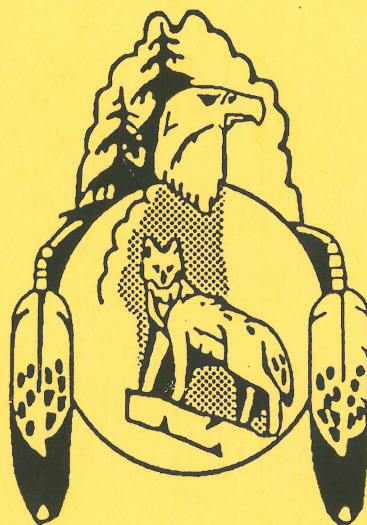


PM
2325
.25
K8
1993



English-Shuswap Word-List

Version 2

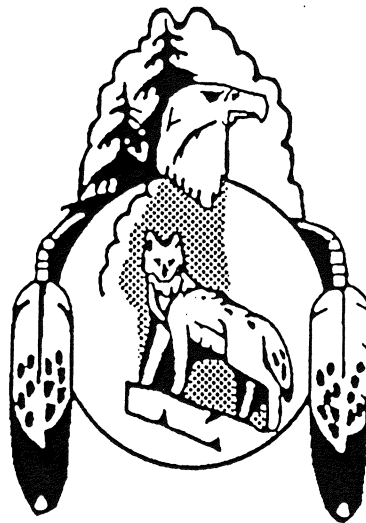


© SECWEPENC CULTURAL EDUCATION SOCIETY

355 Yellowhead Highway
Kamloops, B.C.
APRIL 1993

English-Shuswap Word-List

Version 2



UNIVERSITY COLLEGE OF THE CARIBOO LIBRARY
BOX 3010, KAMLOOPS, B.C.
V2C 5N3

© SECWPEMC CULTURAL EDUCATION SOCIETY

355 Yellowhead Highway

Kamloops, B.C.

APRIL 1993

PREFACE

The second version of the Shuswap-English Word-List was composed using the Kuipers/Dixon (Leiden 1974) booklet with the practical spelling of the Shuswap Language.

Thanks are due to the Northern Language Committee for previous copies of language materials that are being added to and expanded upon. Many thanks also go out to Linguist Dwight Gardiner and the Language Advisory Committee for the help that they so willingly provided in the formatting and help with all phases of the required work that must be completed to provide Language books that are requirements to further research of the language and culture.

Any additions to the Word-List should be forwarded to the

S.C.E.S. Language Department
 355 Yellowhead Highway
 Kamloops, B.C.
 V2H 1H1

The Shuswap-English Word-List

Article	Page Number
Animals	1-7
Birds	7-10
Body Parts	10-16
Clothing	16-19
Family	19-23
Fishing	23-24
Foods	24-27
Human Relations	27-30
Hunting	30-31
Inventory	31-50
Man-Made (dwellings)	50-52
Nature	52-66
Numbers	66-67
Plants	68-76
Qualities	76-78
Spirit, Games	78-79

1997

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Animals

ck'elpípeít	coyote cub.
ckenmírhelt	black bear cub.
ckosg'íǵ'elt	piglets.
ck'w(e)sec'íc'w'elt	gosling.
cleǵmensqéxe7ten	team of horses.
c7elkstíméw'el	work horse.
c7éiksten	work horse.
c'leq'w'leq'w'qenéh'k'w'e	water strider.
c'leq'w'qeníh'elt	tadpole.
cla7mensqéxe7ten	team of horses.
cméye	fly (insect).
ctecke'hsqéxe7ten	packhorse.
ct7emtéw'sten/ctmetéw'sten	horse ridden, mount.
ctseikstqín	five-point caribou.
cts'e7í7elt	fawn.
ctyé'musten	horses ridden, mounts.
g'w'elǵ'w'ílús'eícken (D g'w'elǵ'w'ílús)	copper snake.
héwent	flying squirrel.
kekenmé'íp	grizzly bear.
kelkláts	grasshopper.
k'el'lnéqse (E éqs)	horsefly.
kenmé'íl'c'w'	bear den.
kúso/kóso	pig.
k'estéh	nits.
ketsketséts'u'íl	whirligig beetle.
kútwe (n)	eel.
k'w'ek'w'c'w'ne	mouse.
k'w'ék'w'tne	mouse.
k'w'esk'w'esmúmc'w'	type of caterpillar.
k'w'it'	bedbug.

k'w'etk'w'ít'p	flea.
legleg'fgem	packrat, bushy-tailed rat.
lehéts'	otter.
lle'c'w'lle'c'w'í'f'le	watersnail.
lle'c'w'í'nek	bullsnake.
melemst'í7í7elt	wolf's cub.
mélemst'ye	wolf.
máts'pe7	wasp, blackjacket.
nek'í'ls'e7sqéxe7	horse.
nts'e7sqéxe7	horse.
nex'w'enx'w'sqéxe7	mare.
p'úh'lec'w'	mole (animal).
p'íntu	pinto (horse).
pep'ú7u	stinkbug.
pep'egmú'íl	large caterpillar which causes a burning feeling on the skin.
pep'íp'7ese	worm, caterpillar.
pep'épts'	chipmunk.
pep'í7se	snake, E worm, spider, cocoon.
pep'e7s'é'íl'p	rattlesnake.
pep'e7s'é'h'k	tapeworm.
pep'e7s'ús'le7c'w'	earthworm.
pus	cat.
pw'él'cken	buck.
q'e'í'x'f'ken	wolverine.
qeqéq'7is/qeqéq'yes	two-point buck.
qets'w'éw'ye	chipmunk.
q'w'le'it'k'w'íl'p	sandfly, D no-see-um.
q'w'í'qen	wolverine.
q'w'mí'mus	colt.
q'w'ení'meq'íl	mosquito.
q'w'éq'w'sk'e	sandfly. Do
q'w'éq'w'st'ye	kind of fly.
q'w'isp	bison.

q'ets'wé'wye	chipmunk.
q'tíxe	louse.
q'exqnéye	water beetle.
q'yí7ek	colt.
scehcállc'	packrat, bushy-tailed rat.
sc'wic'éye	ant.
sec'yénst (also á, E éns)	woodworm.
skék'i7	spider.
s(e)kléc'w7	muskrat.
skelkléts	grasshopper.
s(e)k'lép	coyote.
skerhcís	grizzly bear.
skenkéknem	black bear (less usual alternative for sk'leqs)
skú7pecen	porcupine.
skuwé7	mudhen, American coot.
sk'leqs	brown bear.
sek'w'túps	whitetail deer.
sal	a kind of cricket.
selc'éy(e)ce(n)	caribou, E moose.
su'lk'w7é'icken	watersnake.
s'leq'w'qín	frog, toad.
selt's'e7í7elt	fawn.
sem(e)7é'icken	white man's bedbug.
semlewénk	locust.
smi7níp	toad, K bullfrog.
semréw	lynx.
semtséts'	type of groundhog.
smúwe7	cougar, mountain lion.
se7nón7ese	one year old deer. Do
se7nó7se/sa7nó7se	one year old deer.
sneséllts'e(mc)	deer when coming down from the snow mountains (in mid-Sept.).
sents'e7sqéxe7	horse.

senxúx'lec'	coyote.
splant	skunk.
spelpóla	mole (animal).
speiq'w'éqs	turtle.
spépqlts'e	ermine.
squ7llt	wasp, yellowjacket.
sqelcmc'w'sqéxe7	guelding.
sqlew'éllp	beaver.
sq'lu7úwi	beaver.
seqú'te7centen	race horse.
sq'ítxleqs	badger.
sq'í7q'w7e	groundhog, whistler, hoary marmot.
sq'w'etx'w'yéy'leqs	shrew.
seq'yíts	rabbit.
sqéxe	dog.
sqexe7úwi	dog of the original Indian breed.
ser	dragonfly.
sisk'	gopher.
stkú7pecen	porcupine.
stekteq'w'tútq'	spotted, speckled; fawn.
stk'w'ik'w'éy	silver-tipped grizzly.
stk'w'ek'w'ál	chestnut horse.
stahált (D E st')	cattle.
stp'úmeltc'w' (E rh)	palamino horse.
stq'w'elq'w'lérh (E é)	large flying insect (has globes under wings).
stq'eq'w'í7pe	doe.
steq'éye	grey deer (in winter fur).
stsúlle	bull.
stsemtsúts'emlle	young deer (no longer a fawn).
sts'epél	gopher.
sts'ípeq	skunk.
stsétscem	flint; a large beetle.

stsétsq'łts'e	weasel.
stsuts'wéy (E éyē)	butterfly.
stsets'úye	porcupine.
sets'úye	porcupine. Do
stet	stallion.
stúyken	spider.
styexyéyx	bobtailed, bobcat. Do
sweláps	bighorn sheep.
sewt	animal owned.
swéwelq'	groundhog.
sx'łécken	buck (deer).
sx'et'éy	mountain goat.
sx'yéyleqs	shrew (animal). Do
syéq'eq'	a black beetle.
tcets'	elk.
tkełkełéłke7	three-point deer.
tkosowúpe7/tkosog'úpe7	type of horse with peculiar tail (root on top of back).
tektsełkstéke7	five-point deer.
tektsíq'	bay (horse).
tłi7áłtc'	appaloosa horse.
t'emsk'we7íł	leech.
tmesmeséske7	four-point deer.
t'em t	three-year-old beaver.
tenk'w'eltyénc'/tenk'w'eltyéynec'	one-year-old deer.
teníye	moose.
tpqúqpe7	whitetail deer.
tq'iq'w'yéłtc'	hare.
tq'w'éyqen	black-maned horse.
tq'éye	cattle.
tsectselts'łíken	camel.
tsc'émqen	roan horse, E horse with mane of different color than rest of body.
ts'egtín	rattlesnake.

tskálen	woodtick.
tsk'we7	sorrel horse.
ts'ellwéwłtsk (E éwłentsk)	grass- or watersnake.
t.sełsłéłke	two-point deer.
tséłts'eł (also é)	cricket.
ts'mámhelte	young beaver (up to one year old).
ts'mámhelte	young beaver.
tsenxelq'éqs	pig. Do
tseq'łé7	sorrel (horse).
tseq'qíh	pileated woodpecker.
tsq'íq'qa	two-year-old beaver.
tseq'w'sq'w'éq'ełcken	bedbug.
tsq'eýéłtc' (E q'yíł)	pinto (horse).
tsuts'wáy (Cc ałja)	butterfly.
ts'exłétsen	mink.
tsexq'ełxíken	wolverine.
ts'éýxe	crab.
tet'éł'em t	four-year-old beaver.
twupt	furry animal.
t'wéwyeqs	yearling caribou.
wecemfc	wild mustang.
wepwepcéh	lynx.
wepwepépełcken	hairy caterpillar.
we7tscén	lizard. Do
xgens	marten.
xg'w'éłemc (E c')	fox.
xgéyeqen	bee, bumblebee.
xqléwíwéłt	newborn beaver.
xq'w'éqúte7centen	race horse.
xq'exqnéýe	a water beetle.
x'w'elx'w'łéqe	dragonfly.
x'w'ix'w'yey(e)qs	shrew.
yegéłcken	mountain sheep, E caribou.
yeyúyłne	two-year-old doe.

eg^wtúlec^w
estsék'
utscén (E u7tscén)

"a kind of wild dog".
squirrel.
lizard.

Bird

cpí7í7elt
ctsekníhelt
c^wec^wlé7
gétget
híhye
kikékit
kikéyt
kik'yéye
k^wek^wyéwt

k'wellyecúte7cen

k^wsic^w
k^wyewt
lúlen
lep1p'éqs
líleqlaq
leqúq^w
lóste
mentsq'ú7 (also úle,úllen)
nellts'áye
nex^wnenénex^w
peqpeqqíhye

nestling, fledgeling.
chicks.
meadowlark.
bird of prey (mosquito hawk?).
mourning dove.
sparrowhawk.
goshawk, chickenhawk.
small bird (bunting?).
small bird (oriole?) locally called
"nightingale".
sandpiper (e7 may go back to
e^h).
goose.
oriole.
merganser.
turkey.
sparrow hawk.
rooster.
rooster.
pelican.
small type of owl.
female (bird).
gray jay, "camprobber", "whiskey
jack".

peqqíh

q'sfíe
q^wiq^wiqín
q^wéq^wsqe
q^wésqi
q^wyíkne (E q^wyíqene)
q'exqíh
rértsrets
scúpc^wep

sc^we1c^wlúps
s7éga7cen
shíhye
skuwéy
sulnéh^htk^we
sunéc
sna1q^w

sníne
s7en7áhse (D s7an)
spe1q^wéqs
spipyúy7e
speqmíc
spiq^w
spyu7
spi7úy
sqe1e1é1emc^w
sq'úmque
sqeq'éc^w
sq^wéq^wsq^we7
sq^wexmé^hnek
sqewéy
sesúq^w

bald eagle, (according to others:)
seagull.
eastern kingbird.
mallard.
bluejay.
bluejay.
bluebird.
bird (unid.).
kestrel, sparrow hawk.
screech-owl, Do grey bird similar
to pigeon.
bird (unid.).
crow.
mourning dove.
bluejay, Steller's jay.
swallow (bird).
willow grouse.
Clark's nutcracker, "Hudson Bay
bird".
owl.
magpie.
baldheaded eagle, E golden eagle.
small birds.
swan.
nighthawk.
bird, E also totem animal.
goldeneagle.
rooster.
prairiechicken.
barn owl.
bluejay. Do
dipper (bird).
bluejay.
blue grouse.

s7ést'c'wem
 stk'ups
 s'tum
 st'əhwéye
 setsé7
 stseg'w'tseg'w'leqíqne
 stseg'w'tseg'w'qíqen
 stseg'w'ts'íq'w'eh
 stit'i7úlec'w
 ste'tenwéye
 stwelelé'íq'w/stwelelé'7q'w
 s7étwen
 sx'w'etsexúts'e7
 sxó7xe/sxú7xe
 syek'
 su7yík
 táleceñ
 téllpe7
 temstq'épém
 tq'w'éq'w'ne
 tq'w'eq'w'iq'w'íq'w'it
 tsí'c'w'ts'ec'w
 tseg'w'elqékne
 ts'k'í'kse7
 tsí'ken
 ts'ó'lye7
 ts'las
 tsunéy
 ts'q'í'qsa7
 ts'q'w'éq'w'yeqs
 tseg'w'tsq'w'ésp
 tse'q'w'ts'í'tsen
 tsets'7ú7em

duck.
 bird (unid.).
 duckling.
 bat (animal).
 raven.
 wren. Do
 wren.
 type of owl.
 snowbird.
 bat (animal).
 fisher.
 sandhill crane.
 pigeon.
 fool hen, sooty grouse.
 type of falcon.
 small bird (unid.). Do
 curlew.
 great blue heron.
 bittern.
 duck-like bird (blue-winged
 teal?).
 blackbird.
 fishhawk, osprey.
 bird (unid., similar to chickadee).
 chickadee.
 chicken.
 great blue heron.
 kingfisher.
 bird (unid., small snipe?).
 chickadee.
 yellow-bellied sapsucker.
 red- or yellow-shafted flicker.
 redmouth sucker.
 mourning dove.

tsets'q'í'q7e
 tsí'tsq'tseqt
 tswékékne
 tswí'q'qna
 tsí'xa
 ts'x'w'ix'w
 tyecyécpe7
 weswí'sxe
 wí'w'llwell
 xqé'í'tkép
 xqeqé'í'tkép
 xqé't'enkten
 x'w'é'x'w'ne
 xewxewít
 xexewít
 í'su'll
 í'swell
 í'tstemc

chickadee.
 sooty grouse, fool hen.
 bird (unid., western tanager?).
 bird (unid.).
 red-breasted merganser.
 sparrow.
 pheasant.
 robin.
 snipe.
 type of falcon.
 falcon.
 martingale.
 hummingbird.
 curlew.
 curlew. (Cc D K w) Do
 loon.
 loon.
 male blue grouse.

Body Parts

ckemk'mépelst
 ck'm'f'ken
 ck'em'lní'w't
 ck'em'lní'q'í'k'st (E é)
 ck'mé'í'ts'e
 ck'm'f'í'ken
 ck'mé'í'q'st'cen
 ck'mé'ne
 ck'mé'í'k'cen (also éñ)
 ck'mé'í'k'ekst

crotch.
 middle of back.
 side of body.
 elbow.
 inside of body.
 upper back.
 hip.
 temple (on head).
 sole of foot.
 palm of hand.

ck'meñs	(whole set of) teeth.
ck'emqín	roof of mouth.
ck'emqenúps	buttocks.
ck'méwesqen	top of head.
ck'méxen	armpit.
ckítseñkcen	footsole.
ck'w'c'wéwsqenten	fontanel.
ck'w'tústen	eye.
cmetk'i7éik'w'e	vein.
cneqneq'íícten	neck vertebrae.
cp'séqsten	nostril.
cptéñkten	spleen.
ctkéýmeh	bladder, D pissoir. Do
ctequ7sús	both eyes.
ctsetíícten	backbone.
ctetú7ííten	marrow in backbone.
c.wepéxen	hair under arm.
c'w'síñekten	shoulderblade.
cyec'w'éwesqen	fontanel.
k'úc'w'eícken	backbone, spine.
kelc	hand.
k'emqenúps	hipbone.
kenmíts'e (E keken)	bear skin.
kenméýlek' (E keken)	bear skin.
k'w'eñk'emtsíñcen	ankle.
k'w'eñk'emtséñékst	wrist.
k'w'eñk'múse7	cheek.
k'w'íalst	green stone; gall.
k'w'eñtqúq'w'se7	dimples.
k'w'yépne	jaw.
ñeqñéq'ñ (t)	ribs.
ñewt	back, spine, E side, flank.
lexííxcen	toe.
lexííxkst	finger.

mek'p	testicle.
mítk'ye	blood.
metmet'ús	kidneys.
nexelqéqqstceñ	round top of thighbone.
p'úsmeñ	heart.
cts'emqíñten	skull.
p'expéñk	baby's navel heals up after cutting of umbilical cord.
qu7	navel
q'uñkst	knuckles.
q'úmmeñ	skull. Do
qnu7	uvula.
qeqnú7	fish gullet (?).
q'w'e7ííe	umbilical cord.
q'w'e7ííéqs	nosebone.
bprq'w'méñqe	fist.
q'w'méñhecen	ankle bone.
q'w'meqs	leg joint of animal.
q'w'eq'ú7íí	bone.
q'w'eq'w'eñqín	skull.
q'w'eq'w'ñóýe (E ú, also	uncertain part of fish, E fish guts qúq'w'ñuýe)
q'éwístcen	knee, D kneecap.
q'éwten	hair (on head).
q'w'exqíñkst	claw, fingernail.
q'w'exqíñcen	hoof, toenail.
q'w'yépsten	neck.
scécp'eíst	feather, D tail feather, E long feather.
secléxtsín	saliva (inside mouth).
scu7t	female private parts.
scetemcékst	thumb.
sc'w'é'w'ek'w	lungs.
secyúíqs	thighbone.

sklÍken	back fat ("towel") of deer.
skemk'múmse	nipples.
sk'míken	back fin.
sk'méple7cen	heel.
sk'mépqen	back of head.
sk'mépstxen	upper arm.
sk'méqstceh	shins.
sk'mu7sékst	middle finger.
sk'mew's	waist.
sk'méwistcen (E w)	knee.
skmáye	woman's breast (child language).
sk'epqéh	fishhead.
sk'épqen	head.
sk'w'el	quill of porcupine.
sk'w'elst	quills of porcupine.
sk'l(me)mérh'kst	little finger.
skuwépstxen	wing, E upper arm.
sk'wesqenít's'e7	head part of animal skin. Do
sk'w'tus	face.
skuwéxen	wing, sleeve, E lower arm.
slec	fish slime.
sliq'w	flesh, skin.
spúícen	deerhoof.
spáímen	calf of leg.
splep	behind, "bottom".
spelq	penis.
spíútsen	mouth.
spú7pu	lungs.
speqmíh (also sqepmíh)	brisket.
spíse7	penis.
sp'séqs	nose.
sptíwen	hard fat, suet.
sq'ucéh	fishtail.
sqlew'éylek'	beaver skin.

sq7em	woman's breast; milk.
sq'méíten	throat, gullet.
sqepmíh	brisket.
sq'w'mérhqe	fist.
sq'w'ext	foot.
sesp'éy	skin.
stektsméhk	liver of the ling.
stektsúhmen	birthmark.
stk'éwistcen	knee.
st'elmu'ps	beaver tail.
sterh(ce)céckst	little finger.
stúh'cen	big toe.
sturm'kst	thumb.
st'pe7	marrow.
stuq'w	down feathers, E feather.
sts'ucén	thigh, hindquarter.
stsektsek'cén	hard spots on horse's knee and hock.
sts'em	fishbone.
sts'míkeh	dorsal fin.
sts'méhe	pectoral fin.
sts'menk	tripe, guts.
sts'emqín	brains.
st'wi7	skin, esp. fish skin.
stwepéíq	pubic hair.
stwepéles	hair on chest.
stwepíts'e7	feather, animal hair.
stextétxmen	propulsion fin.
sewénc	body, A do also female private parts.
sewénc'w	body.
sweptsín	beard.
sxú7llq'w'elt (E úll)	windpipe.
sximékst	thumb.

sx^wnis
 syek^weyúk^we7
 sye7yúk^we7
 tcíts'e7
 tíc^we7tsk
 tk'əmcén
 tkemk'mépelcken
 tkemk'múýe
 tk'míkehcn
 tk'mílpse

 tk'melq
 tk'méles
 tk'méne
 tk'múpe7
 down).
 tk'mépe7sqen
 tk'emqenéles
 tk'emqenúpe7
 tk'méqstceh
 tk'míscce7
 tk'əmtsíh
 tk'múýe
 tke'tmúýe
 tekteq'yép
 tektsáspe7ten (D a7)
 tekts'eye7úpe7
 tlepsóýe (also ú)
 t'émen
 temtsyéhk
 t'éne
 t'éhwen
 tqlewúpe7
 tsec7eq^w7úq^wne

snot.
 wart.
 wart.
 with hairs removed (skin).
 tongue.
 lap, thigh, E also hindquarter.
 testicles.
 eyebrows.
 instep, top of foot.
 back of neck (final e may go back
 to em).
 crotch.
 chest, breast.
 shoulder.
 lower part of back (from tailbone
 chin.
 diaphragm.
 tailbone.
 shinbone.
 forehead.
 lip, edge.
 forehead.
 eyebrow.
 pelvis, hips.
 rattle of rattlesnake.
 tail of porcupine.
 eyelash.
 feathers, fur, animal hair.
 liver of the ling.
 ear.
 fish skin.
 beaver tail.
 earwax.

tsecrépu7sqen
 tsecrépu7sqen
 tsecteq^wtq^wéhkcn
 tsúhmenten
 tsepñúýe (E ó)
 ts'qméke7
 t.suq^w
 tsq'uwíken
 tsq'uwakst
 tsúspstn
 ts'awa
 títehc
 tetxmen
 twepwepúýe
 welánk/welénk (E é)
 weláps
 wepépu7sqen
 wepwepéqsten
 xgetséhksten
 xlec^w
 xq'emx^wqíhkst
 xq'^wexqíhkst
 xq'^wexqíhcn
 xq'yépsten
 xts'éýmen
 esxérh

crest of bird.
 crest of bird.
 arch of foot.
 index finger.
 eyelash.
 beak of bird, D also chisel.
 layer of fat on deer's body.
 to have a broken back.
 to have a broken arm.
 tailbone.
 collarbone.
 sinew.
 fin.
 eyebrows.
 intestine, belly, stomach.
 antler, horn.
 beard.
 hair in nostrils.
 large intestine.
 tooth.
 elbow.
 claw, fingernail.
 hoof, toenail.
 neck.
 liver.
 fish backbone, E also to remove
 the fish backbone.

Clothing

ckúpce7	rag wound around legs; socks,
	stockings.
ckíp'enten	small beret.
cñec"ñec"éc"ke7	slippers.
cñec"ñec"éc"ke7ten	slippers.
cñec"ñec"pcentén	"any old thing you put on your feet."
	vest.
cñec"péxen	turtleneck sweater.
cp'unéíps	toque hat.
cp'unéw'sqen	breech-cloth.
cyeñp'épten	yellow paint.
k"laítc"	red face-paint.
k"eñtseq"tsíq"se7ten	yellow, green.
k"ait	coat, jacket.
lekepú	capelet covering shoulders.
lek"lók"	jacket, coat, dress.
ñeñúc"	shawl.
lesál/lesól	grey.
megmégt	paleface.
pegpgús	faded, pale, grey.
pegpégt	skirt.
pííce	white.
piq	white rock.
pqeíst	pale, paleface.
pqus	white rock.
pqéscen	hat.
qmut	red paint made from rocks found in snow mountains.
q"eq"yéñc" (D ñc)	dark-faced.
q"iq"yús	blue, purple.
q"iq"íyt	black.
q"iq"íyt	buckskin coat.
sc"etmeñéíqs	discarded moccasins.
sñlencentén	

síñts'u	moccasin, shoe, footwear.
señts'7úwí	moccasin.
séme7	white person.
spéke7	gloves.
speke7cén	type of moccasins (sewn up around nose).
	brandnew moccasins.
spencén	mitts.
speke7úwí	type of slippers.
spet'icáh	laundry.
sq"íts'em	grayish-spotted (esp. of a breed of chickens).
stekék'ñe	shirt.
	discarded moccasins.
stektíts'e7	brown (animal).
stñlencentén	grey (horse).
stq'úñeítc"	clothes.
stq"eýéítc"	shoe.
stsyeñ	coat.
sexts'icéh	belt.
syécíe7qs	head-covering.
syeg"yég"ten	capelet covering shoulders.
tceñqíñ	loincloth; apron.
tcéýksten	red (animal).
tekpéíqsten	underwear.
tektsq"éítc"	rag wound around legs.
tk"eltkéíqs	grey (fox).
teík'éqstceñ	head-covering.
tmegmégt	white (animal).
tmek"7úyqen	dark (shade of color).
tpiq	bleached, white (as hands held too long in cold water).
teptép	blonde.
t'7iq	black (horse).
tq"el.ñqéwten	
tq"iq"íyt	

tséct's'léncen
tsk'le7qín
tsmé't'eq"
tsenəməŋ7éqstcéh
tsq'elxéke7
tsq'i7sakst
tsiq"
tsq'wí7a'ltc"
tseq'qín
tsq'éq'yeŋc
tsq'ya'ltc"
tset'céh

cork boots (with spikes).
strawberry roan (horse).
variegated.
blue jeans.
mittens.
three-fingered mittens.
red.
grey (horse).
redhead.
red paint.
grey (horse).
canvas shoes.

Family

cecécu7tem
cécu7tem
cse'íken
héme

young girl.
young girl.
great-grandparent/child.
aunty (thus children address older women).
elder sister.
mother.
stepmother.
elder sister (child language).
elder sister.
old (person).
(to act as a) midwife, E godchild.
cousins, relatives, friends.
aunt (parent's brother's wife).
grandmother.
granny.

kic
kí7ce
ke7ce7éye
kéke7
kekéc
k'éwelc
k'éh'le
k'w'séltkten
k'úye
kyé7e
kyéy7e

kye7úy
lltsetsék
leléw
léwe
méme7
memémus
meméws
méqse7
me7steméws

pépe7
qellmín
qné7e
qúpse7
qé7tse
qetsk
qe7tse7éye
q'we7

si
sectec'pí't
sc7ítemc
sectseq'w'sí't
sc'w'ne'mt
skékík7et
skíken(t)

sk'e'lp
skew

sek'ék'w'i
sk'ek'w'elem'stót
sk'wí7éllp

great-grandmother.
mother-in-law.
uncle (man's father's brother).
uncle (man's father's brother).
mother.
couple (male and female animal).
couple (human male and female).
uncle (woman's father's brother).
brothers, sisters and cousins (collectively).
father.
parent.
great-grandmother.
great-great-grandparent.
father.
elder brother.
stepfather.
nephew, niece (husband's brother's child).
buddy, E also "uncle" (thus children address older men).
adopted child.
elder brother or sister.
first baby.
in-laws.
close relative.
relatives of wife, E wife of ex-husband, lover of former sweetheart.
wife of man's deceased brother.
husband's sister, woman's brother's wife.
auntie (address form).
illegitimate child.
favorite child.

sk'wimérhelt	infant, toddler.
sk'wéhle	adopted child, protégé.
sk'estéýe	nickname.
skúye	child, offspring.
sek'úy	aunt.
slé7(e)	grandfather.
slwélemt	widow(er).
sle7úy	great-grandfather.
sem7é7em	wife.
smé7stem	brother (of female), sister (of male).
sín(e)	buddy (term of address).
snek'ilc'	son-in-law.
senkepélt	sick person in family.
snénke	orphan.
senq'wtséq	deceased one in family or community.
síntse	young brother.
sépen	daughter-in-law.
sq'úg'wi	younger brothers and sisters.
sqelelélemc	male.
sqélemc'	man.
sqéqlémc'	young boy.
sq'wse7	son.
sq'wse7éýe	stepson.
sesí	sweetheart.
síse7	uncle (mother's brother), D idem of female only, this uncle of a male is called sítse'eq'wíléllne7 se).
sesé7	In wellesé7s "his uncles (collectively)".
stemc7úwi	youngest in family.
stemkélt	daughter.

stemkélt7éýe	stepdaughter.
stmemc	younger brother or sister.
stmemémc	youngsters, small fry.
stemét	close friend, E cousin.
stemtémeten	in-laws.
stunc	nephew, niece (of male).
sts'ect	wife's brother, man's sister's husband, A also father's sister's husband.
stskén	close blood-relation.
stsmelt	children of one family, "the kids".
stsmémelt	children.
s7étstem	brother- or sister-in-law (of opposite sex).
sté7te	girl of 10-15 years old. Do
stwetíle	adopted child.
stwíterh	adopted child.
st'ex7ém	grownup person.
st'ex7é7em/st'ex7emém	the eldest.
swecém	boyfriend.
sxélwé	husband.
sexpé7	grandfather, old man.
sexpepé7e	old man.
sexéx7e	father-in-law.
syec'welst'sút	illegitimate child.
tek'sle7ílt	twins.
tík'wé7/tí7k'wé	aunt, father's sister.
tík'wí	aunt (father's sister).
túme	aunt (mother's sister).
tunc	nephew, niece (of male; address form).
túpe7	great-grandmother.
t'úpe7	great-grandfather.
tsé7cen	little girl.

tsken	blood-relation.
tsk'éweic	old (person).
tsq'úg ^w i	younger brothers and sisters.
tseq ^w g ^w i7úw ⁱ	youngest in family.
tsq ^w guy	small fry (disparaging).
ts'eq ^w llellélla7/	newborn baby.
ts'eq ^w llellélla7	
tsq ^w étsten	family group.
tsatsa(7)	younger sister.
tsétsecen	younger sister (pet name).
tsítsq ^w sa7	first baby.
tetúm	aunt (mother's sister).
tetmé7	aunt (mother's brother's wife).
twíwt	young, K young boy.
tuwíwt	child, boy.
well-	group of people (e.g. wellsíse7s
	"his uncles (collectively)").
wewétne (Do éten)	lover of married woman,
	paramour.
xpé7e	grandfather.
xqelmec ^w íc ^w eit	Indian child.
imts	grandchild.
emts7úy	great-grandchild.
úq ^w i	brother (of male), sister (of
	female).
eq ^w yéws	siblings and cousins of same sex.

Fishing

cállumyen	overnight fishing with small fish
	as bait.
c.wéwlemten	fishing spot.

cyéwmen	fishing spot; bucket.
nekuwéllc ^w (em)	to sing when leaving on a fishing
	or gathering expedition.
neqéq'se7ll (E su7lle)	ice fishing.
slállumyen	catch made fishing overnight with
	small fish as bait.
st'ek	fishing platform.
st'ékem	to make a fishing platform.
sex ^w enstéllc ^w	to move down to the river (in the
	fishing season).
t'ékem	to make a fishing platform.
tqí'te7ten	fishing rod.
tqet'éyeten	fishing rod (for sport).
wewtsk	three-pronged fishing spear.
e	if, when (Note: e nenéhses "in a
	while", héqen k swet trí7 e
	w7ec "there might be sb. there",
	nerí7 e q ^w llep-k "watxh out,
	you'll get burnt!", cuý e yéwem-
	kt "let's go fishing!").

Food

ck'mémhllts'e	core, kernel.
cmálwe	mixed berries.
cmét'k ^w e7ten	sugar (lit. "admixture to liquid").
cnek ^w 7fít	one egg.
kenméllts'e	bear meat.
ketqítq'e	strawberry.
k'utse	Indian celery <u>Angelica arguta</u> .
k'eýém	winter supply of food.
lekelét	bread.

tk ^w ek ^w elstútse7	an elongated kind of potatoes introduced by the French (also called petek7ówi). Do
tk ^w elk ^w íóíse	lemon extract; orange.
tk ^w elk ^w íéíts'e	orange (fruit).
ténep	turnip.
tqítq'e	strawberry.
tq ^w iq ^w yúse7	black currants.
ts'i7	deer; meat, flesh.
tsecílemíléílem	canned foods.
tscétsíe7c ^w	porridge of burnt flour.
tsk'al	strip of skin.
ts'e7éííts'e	deer meat.
tsnéq'íe7c ^w	yeast bread.
tsenxíxo7k ^w e	dumplings. Do
tsq ^w ía	barbecued salmon.
tseg ^w tseq ^w qín	beet.
ts'a7úwí	deer meat.
x ^w teílp	Indian rhubarb <u>Heracleum lanatum</u> .
ú7se	egg.

Human Relations

ck'úíten	upbringing, E birthplace, ancestors.
cík'e7st	to guess wrong in slahal game.
c7eílnííe	to give a meal to workmen, E chief's dinner.
cmen	enemy.
cemnúñs	enemy, opponent.

cneméríííts'e,-mens	to suspect one's spouse of infidelity.
cptííhesten	opinion.
cseme7í7elt	white child.
cseme7ésk'e	whiteman's name (as opposed to original Indian name of person).
c'tec ^w elltsnéem	to change one's story/tune.
ctek'síe7ííí	to have twins.
ctk ^w enme7íple7ten	law, rule.
cte7máíííts'e	easily hurt, easily moved to tears.
ctexéííts'emens	to dislike, hate.
c ^w ec ^w ek ^w yépem	to wiggle one's behind.
c ^w 7em	to pout, Do to become indifferent, lose interest.
c ^w empmíns	to be lonesome for sb.
c7éyks-em,-ens	to take revenge (on).
cyestwéc ^w	to live in common law, "shacked up."
gelsítc	not to feel like getting up in the morning.
gítkstmens	to be purposefully mean to sb.
gitéýe	tantrum.
kekenméíhkst	always grabbing and stealing things.
kek'tésq't	time of woman's period is drawing near.
k ^w ellk'íyelt	labor in childbirth, inability to disburden oneself of baby.
k ^w ellw7éc	boyfriend.
k ^w ellxq-ém,-ehtés	to criticize.
ííxúmec	puberty (of boy or girl).
mímúy	supple.
nemnemúíí	prone to (sexual) jealousy.
núnx ^w enx ^w	girl.
neq ^w tséq	death in the family/community.

núx ^w enx ^w	woman.
pátne	partner.
qelmec ^w 7úwí	Indian.
q ^w lep	dying off of many people.
seck ^w némten	practice, the way things are done.
secplúlk ^w	gathering, party.
skík'et	neighborhood.
sk'últén	guardian spirit, E way of acting, behavior. Do
sk ^w est	name.
sk ^w estúlec ^w	placename.
s7élk ^w em	cache for food in tree.
s7élk ^w stsíllen	store of food.
slléq'ém	instruction.
slexéyem	news.
seme7tsín	white man's language.
snic ^w ém	midwinter celebration, Christmas party.
splek ^w éqs	given to attending meetings or parties.
splulk ^w	gathering, party.
seq ^w lút	word.
sesésu7t	slave.
sesyí	friend, sweetheart.
sitc	(desire to) sleep.
stect'íle	to be pregnant.
stk ^w enme7íple7	law, commandment.
sts'g ^w eysts	to joke/kid around with sb.
stsq'elentwéc ^w	war.
stsq'eý	letter, document; law, rule.
setsséts's	person who is always whispering things to people.
stwex	naked.
swi7númt	young (about girls). Do

swi7núnemt	young girl (up to 12). Do
syúmtémc	woman's periods.
tek'túllt	erection.
tllápsém (B í)	to blink, wink.
t'q ^w équs	companion, comrade.
tsecléq ^w l'íq ^w s	"popeye" (term of abuse).
tsectséllts'e	pregnant.
tsécts'ect	having done stg. shameful.
tsectséllts'e	pregnant.
tsectúx ^w	fully trained.
tsectyélp	fated, predestined.
tsec.wík	bare-bottomed, E naked.
tsk'imt (E e)	not wanting stg., disgusted, E
tskits'	having lost one's appetite.
ts'míle/ts'méle	taboo; particular about food.
ts'ememí7	baby cries.
tsq ^w mak	always crying.
tsetsllxúmc	pregnant.
tsexq ^w éys	puberty.
tsyemstwéc ^w	having a black eye.
t'ey	living in common law, "shacked up".
xq ^w eltén	Indian dance; to dance Indian style; to imitate, copy.
xq ^w eq ^w lúten	language.
xq ^w etq ^w et'múll	language; speech.
yegyegígem	heavy smoker.
	police.

Hunting

cpíxten	hunting grounds.
cʷyéʔens	to invite sb. for a (hunting) trip.
háwent	hunting dog.
k'ícnerh	to make a deer fence (as used in hunting).
qumt	to have a run of bad luck (in game, hunting, etc.).
qʷémens	to ask sb. along (e.g. on a hunting trip); to call on (one's spirit power).
tlerépeʔten	belt-knife, hunting knife.
tseckts'ép	hunting knife.
teʔóye	to have no success in hunting, return emty-handed.
wetk-úm,-ʷentés	to carry prey in mouth; to run away with game (of hunting dog).

Inventory

ckéífgʷeʔcenten	skate (implement).
ckélltsíhten	key.
ck'úímen	container in which stg. is made.
ck'méles	floor.
ck'menkéllcʷ	ceiling, E wall.
ck'mep	bottom (of vessel, canoe, etc.).
ck'emqíhcen	corner of house.
ck'emqenéllicʷ	(space at) back of house or tent.
ck'emtéh	inside of house.
ck'emtsenéllicʷ	door, gate, (space in) front of house.
ck'epéísten (E ck'ʔépelsten)	sinker line or dragnet.
ck'epéwsten	sinker line on dragnet.

ck'esétkʷe	lye.
ckoswáwílcʷ	pigsty.
ckts'yéípten	crossbeam.
ck'utétqəʔten	threshing machine.
ck'ʷelmíh	location (such as room) in which things are made.
ckuwílepten	sled.
ck'ʷeltsenélten	cooking stove.
cʔekʷeméwəl	freight wagon.
ck'ʷéhíqten	garden.
ck'íwílepten	sled.
cʔekʷyéhísten	toothpick.
ck'úyusqen	center pole.
ck'úyusten	log used to cross over.
cífgʷeʔcenten	rough-and-ready snowshoes (as used in spring.
cúlekp	match (for fire).
cʔéíksten	handiwork, artifact. Do
cʔéíkʷmen	pocket.
cílcʷíícten	sleeping bag.
cílecʷílcústen	eyeglasses.
cʔeílcʷénk	tunnel.
cílecʷəhkten	lining (of clothes).
cílecʷqíhkst	thimble.
cííuqʷmeh	cup.
cííqʷétkʷeʔten	dog's waterbowl.
cííetkʷtsínten	fork.
cííátsmeh/cííótsmeh	mortar.
cílepííp'tsnem	lemon extract.
cíapt	shortcut.
cíeríícten	sleeping bag.
cíermíh	stretching board, D also leather scabbard for rifle strapped to saddle.

cleréhkten	stick used for taking off skin from stretching board.
celtíten	teapot.
cláýpeten	casing of bullet.
cláýsten	rice bag.
cmegmíh	kettle.
cmek ^w etsíhten	skin door-covering.
cméhcten	tobacco pouch, cigarette case.
c7emtútps	two-wheeled cart.
cnekst	mat made of rushes.
cnélep	small sheet or blanket put on top of mattress.
cpúc ^w lts'eten	flute, whistle, horn used to attract moose.
cpek ^w míh	large basket.
cplústen	stationary fishnet.
cpámtsanten	jew's harp.
c7ep'qs	handkerchief.
cpeq ^w tsíhten	snuff.
cpetmíh	baby blanket.
cptústen	window.
cptétke7	finish line.
cptétkten	finish line.
cpettsíhten	skin door-covering.
cptíx ^w meñ	spittoon.
cp'íxmeñ	frying pan.
cpye7é7líc ^w	chicken-coop.
crépsten	binoculars, field glasses.
créple7sten	center pole.
cséc ^w meñ	bathtub.
csíc ^w sq'eísten	vessel used in sweathouse to pour water on heated rocks.
csúímen	freezer.
csúp'meñ	airhole in root-cellar.

csp'ústen	war club.
csúp'ten	airhole in root-cellar.
csé'tmen	ashtray.
csətsmíh	coffin.
csətsínten	song.
csyéíten	cupboard.
ctéckəhten	packsack.
ct'ek7éíesten	center pole.
cték'le7ten	lunch box.
ctá7kten	stackyard.
ct'ek7éxən	crutch.
ct7éíckenten	hammer for pounding dried meat.
ctáík ^w eten	net stretched across creek.
ctllecəhtén	ladder.
ctelt'létk ^w e	pool.
ctemíh	stone hammer for softening meat.
ctemstítemten	suitcase; clothing chest.
ctemtétem	arrow with disconnecting head (t'úq ^w).
ct'úpmeñ	spinning disc.
cteq'méwəl	boat.
ct'éqneten	hairclip.
ctéq ^w əñkcenten	horseshoe.
cítske7	scythe, lawnmower.
ctskékíts'e7ten	adze.
ctsek'úílec ^w ten	canoe pole.
ctseknéñlíc ^w	chicken-coop.
cetske7úwí	scythe.
ctsk ^w íten	quiver, arrow container, ammo pouch.
ctsék ^w sten	window.
cts'ííken	a type of fishtrap.
ctsíílehten	larder, E refrigerator.
cts'eílmíh	quiver, arrow container.

ctspátk ^w e7ten	gillnet.
ctsqépten	saucer.
ctsqéq'íłts'e7ten	tongue of bell.
ctseq'qínten	sledgehammer.
ctseq'qíqenten	hammer.
cts'qú7ten	pipe for smoking.
ctsetétle7s (E u7s)	center (of ring or circle).
ctswiwéúten	graveyard.
ct'éwsten	partition, E fence. Do
c ^w ecuwéłł	road.
c ^w ec ^w yéyut	loan, credit.
c.wellq ^w mín	cooking vessel.
c.weláńkten	kindling.
c.welepśáke7	horn spoon.
c ^w p'ełíken	sapling- or counterweight trap
	with noose.
	(table-)knife.
c ^w ets'qsyúle7ten	teeter-totter.
c ^w íwke	whistle.
cyéc ^w ehsten	heater.
cyeg	lance.
cyegmése7	grindmill.
cyegmín	grinder (any).
cyegénkcen	rasp.
cyelc ^w épten	diaper.
cyelpéneten	tassels on side of horse's head.
cyéłten	cupboard.
cymín	stone corral for salmon.
cyméws	place where water is fetched from
	river; waterhole in ice.
cyéq ^w łpten	fireplace.
cystén	camp.
cyet'élesten	brush.
cyútenkcen	lining of moccasin.

cyéwmen	hip
getssqéxe7ten	
gexmín	
k'ícne7ten	
kikyéne	
k'7élep	
k'emqíń	
kenp'ékst	
kenp'éne	
kentíne	
kíp'ke7	
k'púke7	
kup's	
kapíy	
k'eqínten	
k(e)swél	
kts'enwéc ^w	
k ^w ełłk'mése7	
k ^w ełłk'emtsín	
k ^w ełłq'eltsínčen	
k ^w ełłweptsín	
k ^w imemíńnek	
k ^w óte7	
k ^w etk ^w etéłłp	
k ^w etskúts'ke7	
k ^w yústen	
legpúlec ^w	

fishng spot; bucket.
bridle.
rope with which hides are strung
up on the tłéq'meh.
goal posts in Indian
hockey game. (Do tsip)
deer fence.
earring.
cushion, mattress.
roof.
fingerring.
earring.
leather bag carried on horseback.
clothespin.
winter boots.
stick along top of cradle, over
which mosquito net is hung.
coffee.
skin-covered stone put on
spearshaft.
rawhide bag carried on horseback.
cross.
anvil stone.
"collar" of Shuswap boot.
moccasin strap.
fur around edge of moccasin.
smallbore firearm.
quarter (coin).
mat for drying berries. Do
salmon stretcher.
whetstone.
"sloop" or "stone boat", a sleigh-
"ke implement for hauling
stones, wood, etc.

leg ^w léleg ^w t	bell.
lukín	four-wheeled cart.
llcústen	mask.
llcústeñ	globe of kerosine lamp.
llc ^w éñkten	stick put through holes in skin (in tanning).
llc ^w qín ^h ten	cover, lid.
llc ^w i7stcen	knee patch.
llkep	pot, D also bucket.
llkepípełt	tea kettle.
llkepépye7	small dishpan.
llí'k'e	perfume.
llc ^w éłq ^w	flute, whistle, E hollow 4" piece of branch with notch, bark left on but loosened so that it can slide to produce different tones.
llmín ^h ten	harpoon pole.
llp'éñkten	ribbon.
llq ^h llq ^m ín	blanket.
llq'elq ^w	(wide) plank.
llq ^m ín	bedding.
llq ^m ímen	bedding (as a whole).
lltk ^w entsúten	fork.
llótske7 (also á)	pestle.
llétsq ^h ten	hairbrush.
llúx ^w ke7	awl, piercer.
llx ^w méke7	pin (as of wagon).
leméts (E és)	matches.
lop	rope. Do
lepík	digging pick.
lepéłt	shovel.
leputéy	bottle.
lepwél	frying pan.
lepyos	hoe.

llúq ^w tsenten	tweezers for pulling out beard-hairs.
llisállc ^w	rice sacks of the Chinese, used as mats for drying berries.
llisállc ^w 7tc ^w	mat for drying berries (e7 may go back to eñ).
leswé	embroidery.
letép	table.
lewš	snare.
lyen	cloth, calico.
mu7	cone-shaped weir, fishtrap.
mecécye7	small birchbark basket.
mirñc	large basket.
meñcélp	large basket carried on back.
mémle	necklace.
meníp	harpoon.
mánte	canvas.
muýqs	hoop of fishnet.
nec(7ek ^w)7ek ^w yéñsten	toothpick.
necálenkten	wallpaper.
necásten	(window-)curtains.
necnélesten	floor-covering.
necnústeñ	curtains.
necen7ústen	window(-pane).
nec ^w ík'meñ	drying rack for salmon.
nek ^w ípweñ	grave.
nepeq ^w mín	gunpowder.
nexúlece ^w	car, automobile.
nexléwš	bridge.
nexléwsten	bridge.
peg ^w pépeg ^w t	tin can.
péki	buggy.
p'ekilús	chimney.
pelk'méke7	spatula.

puméke7
 pumfn
 pipxp
 peqpiq
 peq'wmfn
 pesecéwsten
 pétk'eten
 pétse
 péxke7
 p'fxke7
 qélsmen
 q'iméke7
 qínq'-en
 qpekst
 qepqqínten
 qít'e (E qit')
 q'wllenéwll
 q'wllti7
 q'w7ep
 q'w7ep
 q'w7épneten
 q'w7éptsenten
 sectsíqem
 sk'úlk'w'e
 sk'eqín
 sk'etst
 súk'w'e
 sk'w'ekúm
 sk'w'ek'w'e7snémc'w
 sk'w'elst
 sk'w'e7ém
 sek'w'n,ín
 sek'w'mehúse7

drum (stick).
 drum.
 weir made of willow branches.
 flour.
 gunpowder.
 twine.
 needle.
 digging stick, root digger.
 plane (tool).
 branding iron.
 castor.
 pen, pencil.
 bracelet.
 potholder.
 kerchief.
 fishhook.
 birchbark canoe.
 quiver, arrow container.
 gunnysack.
 small birchbark basket tied to
 waist, used in picking berries.
 hat strap.
 throat strap (on hat or bridle).
 grave.
 ditch.
 pillow.
 tanning stick with stone head.
 sugar.
 souvenir, memento.
 chewing tobacco.
 weapon (any).
 chewing gum.
 knife.
 foot-trap.

sk'w'tut's
 sk'w'i7éúe
 selcéceh
 slek'cnérh
 slek'fkencnem
 sullk'w'e7éllp
 s7e1l7í7llen
 sléwe1q'w
 sípke7
 sepe1é
 sp'álq'w'ten
 sep'méke7
 sp'éppqnten
 speqkén
 speqkenéñye
 sep'qín'ten
 spiq'w
 speq'w'él'tc'w
 seps
 sep'sqéxe7ten (also sp'es)
 sq'u7
 sqlew
 sqlewíts'e7
 sq'emx'w'éppqen
 sq'esése1q'w
 sqts'em
 sq'w'él'eps
 sq'w'méppqen
 sq'w'éq'w'xmeñ
 ankle ornament.
 sq'w'téllts'e
 sq'w'exése1p'

saddle horn.
 doll.
 two-wheeled cart.
 beadwork on moccasins.
 beadwork on moccasins.
 whiskey.
 goodies.
 raft.
 brush.
 rosary.
 stick for beating rhythm (on log or
 board) in slahal game.
 drumstick.
 salmon club, E war club.
 dishpan.
 small dishpan.
 salmon club.
 picture, show.
 book.
 chaps (cowboy leggings).
 whip.
 trap, snare.
 beaver; money.
 beaver skin (blanket).
 bun (hairstyle).
 stick used in slahal game.
 mat for taking meals when
 camping out.
 brooch, clasp, safety pin.
 bun (hairstyle).
 deerhoof-and-bearclaw wrist- or
 half a dollar.
 smoke from house- or camp- fire.

sq'w'yitsk (D E utsk)	charcoal.
sq'yex	drying rack for salmon.
sus	horseshoes.
stécken	pack carried on back.
stecmín	comb.
s(e)t'címén	spoon.
stcup	ration.
stc'elcúc'elk'w	cigarette.
stc'elc'ecúc'elk'w	cigarette.
stgíwne	cache for food under stones.
st'ek	fishing platform.
stk'uí	ornamented.
sték'le	provision for travel; box lunch.
stekméke7	crosspiece (any type).
stektsúsem	wood (material).
st'ek7éwí	crosspiece in canoe.
st'ek7éwíten	crosspiece in canoe.
stúk'wtsen	scoopnet.
stal	extended, stretched; line, clothesline.
stelk'qín	hairband.
stemq'íts'e7 (also st)	quilt.
stérheten	gadget, thingumbob (ta7 k stérheten "no relation").
steqqín	dam.
stqéstu	buckskin patch.
steqtéq	patchwork blanket.
st'eq'w méke7	ball.
steq'w'tqú7	quilt blanket.
steq'w'tqúq'w7e	Indian blanket, E quilt with many stitches.
stq'éyqen	shed; covered wagon.
stsec7emtép	price.

stsectsék	trail in forest marked with nicked trees.
stsecyúsu7sqen	bow (in hair).
stsug'w	stripe.
stsk'wíl	arrow(head), bullet.
stsk'w'ele7úwí	arrow.
sts'eíl	payment for cure.
síts'em	blanket.
sets'míle	baby blanket.
setsínten	song.
stsipót	steamboat.
stsqk'w	a well.
stseq'qíh'ten	hammer.
stsqiq'éy	markings, pattern.
sts'eq7éwí	dugout canoe.
stsetseméye7st	buckshot.
stsway	makeup.
stut'k'w	watertight basket.
stwil	fringe.
stuwp	stove.
stxelqíh	roof.
stéxmen	paddle.
stx'wesétk'w7e	foam.
styu7qín	fish oil.
swelélem	iron.
swelemémul	tin can.
sweleméwí	pail.
swelmíhk	gun.
swelwelélem	iron.
swelwelémémul	tin can.
swelweléméwí	pail.
swis	top.
swéwec'w	auction sale.
sxílem	wall.

sexpétk^we
sexqút'em
sxét'emcen
sxeteqséw^{ll}
sxtsét's'í7
sexts'yúseíp'

sexts'í7éw^{ll}
sexts'yéllerhc^w
sxéwmen
s7íx^wmeñ
sx^wesétk^we7
syekstíleten
syéksten
séýlep

syelt
tcecentéh (also én)
tcécp'ten
tcemkéwten
tcemn7sékst
tcnéwsten
tcítske7 (Do tec)

tgetsgets^{mí}ñ
tíg^wke
tgíwne
tg^wex^wíkehcn
tkelkentsúten
tek'léksten
tek'lenksqéxe7
tek'lénkten
tek^{mé}ke7
tk'míple7

water hole in ice.
a smoke.(cigarette)
pants.
bow of boat.
sticks used in slahal game.
stick for poking in the fire,
firetongs.
barrel.
box.
shavings.
sweepings.
foam.
children's toys.
toy.
soft foundation of boughs in tent
or sweathouse.
plate.
rug.
feather on arrow.
bed.
oars.
tablecloth.
knife for shearing hair off
deerhide.
saddle strings.
rattle, bell.
cache for food under stones.
shoelaces.
fine-toothed comb.
cane, walking stick.
cinch of saddle.
bellyband of horse.
crosspiece.
handle.

tk'emqíñ
tekmúteh
tk'épmeñ
tkép'e7éýen
tektéckenten
tektífc^wts'e7ten
tektúk^wtseñten
tektáík^we

tk'utéh
tekts'eílc^wqín
tekts'enwéc^w
tektseqmíñ
tektsétk^we7ten
tk^wenk^wenméýten
tk^wnémke7

tleg^wíkeh
telkék'eíq^wten
telk'íkehcn
t7éíksten (D 1)

tílecentéh
t7eílc^wéseñ

tílehk'
tíleq'meñ

telméýten
tílerépe7ten
tel'tílétk^we
t'eméke7
temleqíñten
temín

roof.
chair.
tanning frame.
gillnet.
packstrap. Do
weapon.
handle of scoopnet.
string on cradle keeping blanket
from baby's face.
stirrup.
with gabled roof.
a cross.
wagon rack.
floater line.
tool, implement.
doorhandle, potholder, etc; money
to buy stg.
top part of moccasin.
spool.
shoelaces.
tool, D also material, part of
structure.
ladder.
large cooking pot, used when
cooking on stoves was first
practiced.
belt.
frame for drying and stretching
hides.
bait.
belt-knife, hunting knife.
pool.
stone hammer.
fish bait.
axe.

temenéh̄p̄qen	hatchet.
temsḡgtsem	widgeon, teal.
temstsxéq	junk, rubbish.
túpke7	drill; stick for twisting hides (to remove glue).
tp'eki7lús (ten)	pipestem.
tpámnekten	guitar.
tpépsmeñ	cork, float, floater line.
tpetmíñ	covering.
t'éqceñ	awl, piercer.
tq'elqín̄ten/teq'elqín̄ten	hairband.
t(e)qel̄sxétem̄cen	garter.
teqel̄xíts'e7ten	log fence.
t7íq'meñ	scraping rack for skins.
teqpu7sqéxe7	saddle blanket.
teqpéw̄sten	saddle blanket.
tqéstuten	buckskin patch, half-sole.
teqtélc̄w̄ten	blanket.
tqít'e7ten	fishing rod.
tqet'éyeten	fishing rod (for sport).
t̄uq̄w̄	arrowhead that disconnects from shaft on hitting target.
téq̄w̄ceñ	horseshoe nail.
téq̄w̄ke7	nail.
tq̄w̄elmíñ	barbecuing stick.
tq̄w̄elmínten	barbecuing stick.
t7íq̄w̄el̄q̄w̄ten	implement for extracting sap of jackpine.
téq̄w̄men	nail.
tq̄w̄7éneten	suspender.
téq̄w̄pteñ	tent peg.
tq̄w̄7épteñ	string for tying berry basket to waist.
teq̄w̄tqúq̄w̄pt	firecracker.

teq̄w̄teq̄w̄méke7ten	stick used in Indian hockey game
tseck'púp̄c̄w̄	st'eq̄w̄meke7úw̄i.
tseckts'ép̄	bowl.
tseckets'tsetsítsne7	hunting knife.
ts'ecéñ	snaffle bit.
ts'e7cén	deerhoof rattle tied to dancer's feet, Do pants.
tsecnesép̄	deerhoof rattle Do
tsecré'p̄lec̄w̄	starting-line (for race).
tsecré'p̄les	center pole.
tsce't̄	center pole.
tsect'úḡw̄	blocking, across; guard (e.g. at pen fence-gate).
tsectsíq̄	broken trail.
tsect'éw̄s	a grave.
tsecyúsu7sqen	partition; room.
tsgēxgíḡx	having the hair tied in a tuft.
tsgēxgéx	small furrow for planting.
tskúk̄w̄stseñ	groove, furrow.
tsk'e1	drawstring.
tskméke7	board.
tsk'puc̄w̄	adze.
tsk'puc̄p̄c̄w̄	large bowl.
tskeskík's	mortar.
tskts'enwéc̄w̄	kindling.
tsk̄w̄elkúk̄w̄e1	a cross.
tsk̄w̄e1tsá1	metal money, small change.
tsk̄w̄ínek	screen/curtain dividing rooms.
tsék̄w̄sceñ	bow (weapon).
tsek̄w̄scen7úw̄i	light, lamp.
tsék̄w̄stseñ	wax candle.
tsek̄w̄sten7úw̄i	light, lamp.
ts'e1c̄w̄íkeñ	wax candle.
	saddle.

ts'elc^wílep
 ts'elc^wenwéwc^w
 tselkík'u7s
 tselk'qín
 tselk'éwll
 tsellts'íllke7
 ts'elmlíns
 ts'léple7cen
 ts'elsqín ten
 tsencái
 tsencúlwesqen
 tsnectétk^we

 ts'níq^wtke7
 tsúp'en
 tspenp'éen
 tspep'nénus
 tsptuk^w
 tspetptéllq^w

 tsípwen
 ts'iqelcsqéxe7ten
 tsqelq'ílélx
 tsq'emnúse7ten
 tsq'emx^wéwll
 tsqeq'íla
 ts'qú7eten
 tsíq^wstn
 tseq^wtsínten/tséq^wtsenten
 tseq^wtsq^wéq^wsceñ
 tsáske7
 t.susúsu7t
 tsutsq^w
 tsweléqs

chair.
 packsaddle.
 black-band "bone" in slahal game.
 turban.
 (wooden) barrel.
 pattern.
 salmon trap (upright type).
 spurs.
 hair oil.
 wall mat.
 smoke vent.
 obstructed by a water course, E
 stakes of fishtrap.
 fighting weapon.
 packstrap (goes around forehead).
 graveyard.
 plaited.
 pierced, hole.
 with big marks, floral, printed
 (material).
 root cellar.
 stampede grounds.
 button.
 lasso.
 barrel.
 braid.
 pipe (for smoking).
 face paint.
 lipstick.
 penny.
 rattle.
 beads.
 head of harpoon.
 torch, candle.

tswelwí1
 ts'awstn
 tswiweyéwll
 tsxal
 ts'axlí7
 tsxléwll
 ts'exmíñ
 tsexq'íw

 tsx^wixúyqs
 tsxexé1
 tsyég^wyeg^w
 tsyeq^w
 tsyeq^we7úwi

 títs'ke7
 twíike
 twéwtskten
 tuxíkeñcen
 txelcentén
 txelqélestén
 téxmen
 txinúse7ten
 txepqín ten
 txíqelq^wten
 txúsmeñ

 tex^wtxúlec^w
 t'ye7
 tyegínekten
 tyelc^wéqstceñ
 tyeq'ústen
 tyéwke
 tyéwmen

having fringes.
 soap.
 coffin.
 log structure.
 snowshoe.
 (wooden) barrel.
 mirror.
 trail marked by broken-off
 branches.
 buckskin needle.
 larder. Do
 belted, with belt on.
 fire; lighted; firewood.
 cooking fire made right on the
 ground.
 pressing iron.
 fringe.
 pole of the wewtsk.
 shoelace.
 steps of stairs.
 shirt button.
 paddle.
 rosary.
 shingles.
 washboard.
 Indian egg beater (used to beat
 sxúsem).
 level land.
 (birchbark) canoe.
 fiddle, violin.
 rags wound around legs.
 butter.
 scoopnet.
 scoopnet.

wéken	wagon.
wétk'cten	vomiting stick.
wíts'ke7	wedge.
wewtsk	three-pronged fishing spear.
xgépmeñ	tip of arrow.
xgetselcsqéxe7ten	tethering rope.
xgetsénkten	strap to tighten cinch.
xg ^w eláñkten	kindling.
xge7éyqeten	stone corral for salmon. Do
xlíflep/xlíflep	board floor.
xleq'éíps	bandana.
xelqéwsten	buckle.
xelsep'méke7	baseball bat.
xnic ^w (E xnuc ^w)	steps leading down into root cellar; staircase, stairwell.
xinésq'ten	calendar.
xpellc ^w	shingles.
xpellc ^w ten	side boards of house.
xp'épqenten	hair clip.
xqelq'éíps	bandana.
xqléwsten	purse, wallet.
xeqpíkeñ	saddle blanket.
xqeq'éýten	dirt-roof structure.
xq'ús-em,-ens	to tie into a bundle; to provide stg. a handle.
xq'ústén	handle (of bucket, etc.) carrying strap (of camera, etc.).
xqts'úske7	darning needle.
xqet'yúle7ten	swing (for children).
xqét'ye7ten	swing cradle.
xq ^w líñt	birchbark cradle.
xq ^w líñtíle	birchbark cradle.
xq ^w elmíñ (D míñten)	roasting pan.
xq ^w léwmen	berry-picking basket.

xq ^w emíñ
xq ^w tsícten
xq ^w íts'men
xq ^w etyéíps
xq'íxtseñten
xq'éýnten
xqyeñtén
xesxeséllp
xetk ^w méke7
xtetq'
x ^w 7us
x ^w ex ^w 7ú7s
x ^w yeqs
yécelq ^w
yegímen
yelc ^w épe7ten
yelíq ^w e7cen (E íq ^w cen)
yelíq ^w e7cen(ten)

yéwke
elúc ^w e7
ep(e)léhu
úp'ske7
íq'men

íq ^w ke7
íq ^w tsenten
í7í7tc
íx ^w le7p
éýke

trapline.
autobus.
tub; washing machine.
scarf, kerchief.
lock.
bait for animals. Do
script.
broomgrass. Do
scissors.
small knife.
foam.
beer.
ice chisel.
long (stick, pole, etc.).
bandage.
diaper.
snowshoes.
rough-and-ready snowshoes as used in spring.
scoopnet.
trigger of trap.
canvas over load on wagon.
gaffhook.
bone of lower arm/front leg (of which scrapers were made); scraper. Do
dragnet.
razor.
pocket knife.
broom.
payment.

Man-Made (Dwellings)

ck'ecméllc ^w	shack for drying meat.
ck'élmen	sawmill.
ck'mírhén	jail.
ckepéllc ^w	hospital.
cketesméllc ^w	catechism house.
ck ^w epi7éllc ^w	chief's house.
cemnékmeñ/cemnékemten	outdoor toilet.
cník'meñ	sawmill.
csullk ^w e7éllc ^w	beer parlor, liquor store.
c7es7ístkten	keekwilee house.
cste7éllc ^w	beer parlor.
cséwllk ^w eten	liquor store.
ctuméllc ^w	store, shop.
ctsípwen	root cellar.
ctsípwenten	root cellar.
ctsítc ^w ten	cabin, tent.
letánt	tent.
nec ^w ek'méllc ^w	drying shed.
c7ístkten	keekwilee house.
q'léxen	fortified place, fortress.
q'éyllc ^w ten	tent.
spets'néllc ^w	tent.
st'epqéllc ^w	loghouse insulated with mud.
sts'elc ^w éllc ^w	tent, wigwam.
sts'lux ^w	sweat.
stsiqlc ^w	dugout, cellar.
tsitc ^w	house, lodging.
tsxla ^w llc ^w	log cabin.
xq ^w e7léllc ^w	courthouse, court of justice; to go to court.
xq ^w me ^w llc ^w	trapper's lodging.

xq^wemnecwéllc^wten
xq^wentsíñten
xq^weq^wentsíñten
xq'ixméllc^w

smoking shed.
church.
church. Do
shed for smoking fish.

Nature

ckllu7smentwéc^w
ck'múlec^w l.
ck'míleqp (also kp)
ck'mérñies
ck'menk
ck'emqíqen
ck'emsúlp'eíst
ck'emtsín
ck^wlank
ck^wlenstéñk
ck^wlák^we
ck^weltáñ
ck^wimemérñus
ck^wyemtetéteñ
cñq^wetíñt
c7áíus
cmáíten
cnékk^we7 (D cnéc^wk^we)
cnewt
cpei (e) ménk
cpelemtéñ
cpipi7í7eítem
cpipyúy7em

forks in river.
bottom of water.
hip joint; pit, seed; shell.
pasture, field.
hillside.
top of post, tree, etc.
ashes. Do
mouth of creek.
sidehill becomes yellow.
red sky at sunset.
water with algae.
swamp meadow.
narrow path.
small container/valley.
to brood, sit on eggs.
surface is frozen/icy.
deerlick.
water becomes polluted so fish keep away.
carried along by the wind.
clearing on mountainside.
open valley.
to hatch (of eggs).
to be ready to hatch (eggs).

cpqétk ^w e	clear water.
cpeqtsín	dawn.
cpqews	Milky Way.
cptsekñénk	tree-covered sidehill.
cpetétk ^w e	mist hangs over the water.
csek'éwt	ravine, big valley or gulch.
cslut	whirlpool below falls.
csult	to freeze over.
cs7ut'	water level goes down, E also empty.
c7ú7seten	bird's nest.
ctek ^w tsín	spark, D Do redhot coals. C
ct'epéhk	black clouds.
ct'eptérh	to become dark inside.
ctéq'meh	ford, place where one goes or swims across.
ct'eqpéqs	dead end (of road, water).
ct'eq ^w le7c ^w ten	deerlick.
ctsek ^w tíken	glow of fire (in the sky).
cts'lemcétk ^w e	snag.
ctseq ^w éhk	red clouds at dusk.
cts ^w eq ^w yeterh	rust on inside of stg.
cts ^w q ^w étk ^w e	gold nuggets/dust in creek.
ctsetíken	middle of lake or river.
ctsetérh	bottom of valley.
cts'íx ^w elcten	spawning grounds.
cts'7uy	to get dark.
ct'éxelc	to go upstream (esp. fish).
ct'yé7ten	meadow.
c.wecsqéxe7ten	range.
c.weléntáke7	piece of pitchwood to start (D I) fire.
c ^w píp'sem	to start blooming.
c.wísenk	high sidehill.

c ^w etcén	many tracks run.
cyeq ^w yéq ^w ñpten	stones used in sweathouse.
gep	dusk.
gíqenúpye7	leaves of geyú7.
g ^w esg ^w ést	sunny.
k'elúc ^w	sunset, west.
keñéws	separated, divorced; forks in river or road.
k'éme	covering of pine needles on ground.
k'méñhek	hillside.
kmútem	sound made by willow grouse Do in spring.
k'súlec ^w	rough terrain.
k ^w ellpen7úm	underwater cave.
k ^w ellr7ép	waterfall.
k ^w ellitsex ^w tsíx ^w	waterfall.
k ^w ellwíst	cliff, high bank.
k ^w ellyégt	depression in land, lower ground.
k ^w lásceñ	gold.
k ^w esés	getting dark (in the evening).
k ^w ewt	floated downstream, carried off by current.
k ^w eyt	covered with hoar-frost.
ñict	water laps bank.
ñqent	snow falls in large flakes.
ñúq ^w lec ^w	ground, soil.
lexéý	swamp hay; dense swamp.
megcen	moon.
míg ^w	(sound of the wind).
melenñpáñtec ^w	balsam-tree bark.
malt	deerlick.
mémlemt	shadow flashes by.
menmén	shady.

menmenúlec^w
 menmenép
 m7ut'
 metsíkeh
 mex^wpúplec^w
 nec^w7ús
 nekéct
 n7ik^w
 nek^wesestsút
 newíselq^w
 newt
 nexestém
 nexesténk
 nex^wnex^wsqéqxe
 nex^wix^weyeqín
 pc^wentém
 p'gep
 pegpgúlec^w
 p'eíéh (E p'leñ)
 p'leññ
 pelq'étk^we
 p'enmétk^we
 peqpeqmícem
 peskúk^wye
 pésəñk^we
 pestéwt
 pesxenmékst (also elm)
 pú'tenst
 ptsekñ
 p7ut'
 p'éwtSEN

shady spot.
 shade under stg.
 clouds come thick from the mountains.
 flooded (esp. of ice).
 first snow.
 star that often remains visible during the day. Do
 thicket, brushy place, forest.
 ripples on the water.
 animals (collectively).
 high timber.
 wind blows.
 rocky canyon.
 shale rock mountainside.
 female animal. Do
 cocoons/maggots in head of deer.
 snowdrift.
 burnt-over terrain.
 unwatered soil.
 treebark, E fir bark.
 cedar bark.
 back eddy.
 back eddy.
 waves have white heads.
 having cub(s), colt, calf, etc.
 lake.
 area beyond the river.
 west wind.
 low fog over lake.
 leaf.
 fog appears over spring (in cold weather).
 echo

qúpsə
 q'istsín
 q'^we7ñnék/q'^weñnék
 q^wlem
 q^wlem
 q^welq^wíúlec^w
 q^welq^wéít
 q^wéítsen
 q'^welx
 q^wmep
 q^wemtsín
 q^wemtsín
 q^wmíws
 q^wiq^wéyt
 qúyenst

seck^wéwk^we
 sclus
 scísem
 scult

scenc
 scencécenc
 secpeqtsín
 secptám
 secscúlec^w
 sc^welc^wlék^wem
 sc^wepemcékst
 s7ec^wt

scúyent
 segúg^w
 sg7is
 sg^wesg^wést

nest of rat or squirrel. Do
 forked (tree).
 droppings of dog, bear, coyote, etc.
 powder snow.
 not quite ripe.
 dust, silt.
 powder snow. Do
 pine bough.
 dead branch (es).
 foot of hill.
 shore.
 edge of fire.
 wild animal.
 fogged up (as glasses).
 dust smudge, Do a smudge made
 with p'neñp.
 ice floes in river.
 cliff.
 wave(s).
 "warm wind at the river in the
 evening", E steam. Do
 stone.
 pebbles.
 dawn.
 ripened salmon- or trout-eggs.
 virgin country.
 whirlwind.
 east wind.
 rock- or snowslide, E only
 snowslide.
 ice.
 rainstorm.
 storm.
 sunshine.

seg ^w ses	sunshine, sunlight.
skík'ei	mountain- or rock-rabbit, Rocky Mountain pica.
sk'i7ékst	north wind.
skik'éye	glacier.
sklíékstem	rain, Ch drizzle.
sk'úlenst	rainbow.
sek'elepéiq ^w	pillar rock.
sk'i7éiq ^w	dead tree, dry tree.
sk'mep	foot of tree.
sk'empéllc ^w	the outside; outdoors.
skenknép	thunder, D also electricity.
sekúseht	star.
sk'esésq't	day with bad weather.
sk ^w ék ^w 7es	sun, E also clock.-k ^w inc re sk ^w ék ^w 7es what time is it?
sk ^w elk ^w élt	snow mountains.
sk ^w lólec ^w	grass.
sk ^w léltk ^w e	unfrozen spring in winter.
sk'éye	glacier.
sk'yey	wintry weather.
seik'emtsín	edge, shore, D also to go along the shore.
súllec ^w	frozen ground.
sllc ^w ilc	fog.
sllqllqésq't	cloudy day.
sllqent	large snowflakes.
smelk ^w ék ^w ye7	shadow.
semlóle7c ^w	clay.
semmeñús	shady side of mountain.
senclélcten	spawning grounds.
sen7ík ^w	rippling of water, small wave.
snutétk ^w e	wave.
senwíselq ^w	high timber.

snewt	wind.
specéc	air.
spegp'gélq ^w (Do speg ^w éiq ^w)	burnt trees (after forest fire).
spúlk ^w em (E also k ^w e)	water seeping out of the ground.
spellp'eílmúlec ^w	fine dust.
spélem	prairie.
spúlpel	squirrel-house.
spúltén	bed, lair.
sp7ut'	fog, steam.
spet'úlec ^w	fog rising from the ground.
spet'mémk ^w e	spring of water.
spút'ent	fog.
spex ^w llts'wéúe	lightning.
spye7éllc ^w	eagle's nest.
sq'úllts'em	remains of fire, cinders.
sqelemc ^w sqéqxe	male animal. Do
sqeltús	mountain.
sq'entecúyent	noise of the ice breaking up.
seq'píkeh	ice breaks up in creeks.
sqéq'pe	sand, pebbles.
sqeq'petsín	sandy beach, gravel beach.
sq ^w lúlec ^w	ashes.
sq ^w léltk ^w e	spring, water seeping out of the ground.
sq ^w e7lltélc ^w	wasp nest.
sq ^w eíq ^w lúlec ^w	dust, ashes.
sq ^w eíq ^w élt	powder snow.
sq ^w léseip'	ashes.
sq ^w emtsín	shore.
sq ^w 7ets	the heat.
sq ^w 7ex	smoke.
sq ^w ext	wild man, bugbear.
squyt	dust.
susullk ^w e7énk	sidehill with springs.

sés7em	northern lights.
sa7sa7entsót	bark collectively (coyotes). Do
sestwíwt	new growth of trees.
stcfspe7	with bristling tail (cat).
stc ^w elqín	hill.
stc ^w law's	draw in mountains.
st7úc ^w se7	frozen berries (on bush).
st'ekcén	tracks.
st'ekék'k ^w e	small spring, spring water.
st'ek'et'elq ^w	inner bark.
st'ektén	habitual path, E tracks.
stektsek'ék ^w e	glittering of sunlight on water.
st'k ^w ek ^w ék ^w tk ^w e	warm (unfrozen) spring.
st'k ^w eý	hoar-frost on trees.
st'k ^w eyélp	dust, dirt, sweepings, debris.
stínesten	cedar roots used in basket making.
st'úp'k ^w em	whirlpool.
stpk ^w esq't	cumulus, billowy clouds.
st'úpelq ^w	twisted (tree, rope).
stepqúlec ^w	mud.
stp'é7suñ	"eye" of the huckleberry.
stp'útk ^w e7	mist rises over water.
steqe7úlec ^w	alkaline mud which, mixed Do
	with chaff, was used to plaster
	walls.
steqeméke7	sugary substance found on young
	fir trees.
stqemx ^w éke7	lump on tree.
st'éqst'ye	swamp.
st'iq't	cloud.
steq'tewí'ten	ford.
st7íq ^w elq ^w	sap of jackpine.
stq ^w meiq ^w	lump on tree.
steq ^w títq ^w t	spark.

sts'e7	beaver dam.
stsec ^w tsúc ^w e	sliver inside bark of dead tree.
stsek'qíh	fir- or pinecone.
stsik't	reflection.
stsek ^w tsétsk ^w em	lightning.
sts'eñt	the cold.
sts'ílemc	stg. perennial; birthmark.
stsmux ^w	(covering of) snow.
stseqtsq'ém	thunderbolt.
stsests'eslóise	hail (small stones).
sít'est	night.
sts'ewt	echo.
setétk ^w e	river.
stet'uqúlec ^w	ground with cracks and cave-ins.
stex ^w tex ^w lúise	hail (large stones).
swékmeñst	lightning.
swelík't	spark.
séwñk ^w e	water.
swellwéñ (E swellewéñle)	mica.
sxelmékst	west wind.
sxest	shale rock, E rockslide.
sxestsíne	area near the river, E riverbank.
sxests'éy	wood, log, stick (sxests'éy te ltep
	"a wooden table").
sx ^w im	cedar bark.
sxíxnem	dentalium shells.
sxixéyt	heat.
syikt	fallen tree.
sy'e7úq ^w	rotten wood.
tcleptáws	trail runs over mountain.
tcmewt	(birds) are sitting in trees.
tc ^w i7ékst	south wind.
tc ^w ets'centéh	dog piss.
tgetselmúse7	berries hardened on bush.

tk'i7ékst	north wind.
tkelcméke7	branch, limb of tree.
tekllutémk	downstream.
tk'emlelúipe	tributary river.
tk'melq ^w	outer bark.
tk'emqín	top of mountain.
tk'mesq't	sky.
tk'súse7	bad berries on bush.
tek't	flooded.
tektmém	cloudy.
tektmésq't	cloudy day.
tekt'émt	moulting (beaver, muskrat).
tektemtém	cloudy.
tekt'néwt	pointed hill.
tkúts'ceñ	log put across creek.
tektsk ^w éwt	mountain ridge.
tekts7íq ^w	to change color to red (of deer).
tekts'élq ^w em	pitch comes out of peeled off trees.
tektsetsét	high plateau.
t7ík ^w	fire, Do flame, B spark.
tk ^w lewt	mountainside.
tek ^w tek ^w eí7	(sound of the blue grouse).
tkey	urine.
tk'eye7úse7	berry that lasted on the bush through winter.
tmic ^w	land, country, world.
t7imc ^w	spring thaw, snow disappears.
tmúk ^w terñ	snow on trees.
tmenmenús	clouds are covering the sun.
ten7ík ^w	big wave.
tentség	poor quality deer (in spring).
tpelemqín	bald mountain.
tpeleméqs	point-shaped open valley.

teptepqém	swamp.
tept'épt	dark.
tqemqmésq't	temperate day.
tq'7is	wake, concentric ripples on water.
tq'eséke7	lower (lit. old) branches of tree.
tíq't	white clay.
tq ^w léke7	dry branches.
teq'éyem	(deer) change fur to grey in fall.
tseckníp'u7s	narrow road.
tseck'púc ^w	hollowed out.
tseck'iqín	dry-topped tree.
tseck ^w c ^w éc ^w eícken	cave.
tseck ^w c ^w énk	ravine.
tseck'úylec ^w	snag.
tseclíq ^w	ice is open, E ragged, tattered, in shreds.
tsecllúq ^w enk	bare sidehill.
tsc lus	cliff.
tsepc ^w éws	road is drifted over with snow.
tsecp'egtérñ	burnt-over lowland.
tsecpqtsín	break of dawn.
tsecpqtsín	dawn breaks.
tsecpetk ^w énk	cave.
tsecreptsín	mouth of creek.
tsecsúl	frozen over.
tsecsq'ésterñ	canyon.
tsecséyk ^w e	grass, leaves, etc., are floating in the water.
tsect'uqénk	cliff.
tsects'elc ^w étk ^w e	snag.
tsects'létk ^w e	snag.
tsc ^w eí	diverted water, side trench.
tsc ^w eík ^w étk ^w e	whirlpool, eddy.

tsc ^w elensmólec ^w	mud and weeds at bottom of water.
tsec. weyúlec ^w	dawn.
tsecyelk ^w éícken	hollow in mountainside.
ts'g ^w yúúlec ^w	gravel.
tsek ^w úlec ^w	early daylight.
tskts'us	cliff; woodpile.
tsk ^w ellcé't	overhanging rockledge.
tsek ^w tsk ^w ésq't	clear day.
tsek ^w tsétsk ^w erh	lightning flashes.
tsk ^w ey	hoarfrost.
tsk ^w éúlec ^w	hoarfrost on ground.
ts7al	frozen.
t.súlec ^w	frozen ground.
tsúllem	(deer) change fur to red in spring; red deer.
t'esllpéltc ^w	spruce bark.
t'esllpép	spruce root. Do
tslleq	clump of trees.
ts'ełłt	cold.
t.selpáíq ^w	treebark peels off.
ts'elqnúpye7	stems and leaves of tséts'elq.
tsluq ^w t	falling out (hair); uprooted.
tsmegúlec ^w	the grey hour before dawn.
tsmémhllilye	low bushes.
tsmemémhllile	low bushes.
tsme7sqíle7c ^w	dwarf.
t.súnk ^w em	island.
tsenxlúlec ^w	covering the river bottom (of numerous fish).
tspec ^w púc ^w	snow has formed banks.
tsp'eg	burnt-over terrain, D open place in forest.
tspes	pothole.

tspu't	foggy.
tspetkúlec ^w	hole in the ground, cave, den.
tseq'mín	tree hit by lightning.
tsqúq ^w le7c ^w	red clay used for making paint.
tséq ^w elcken	hard pitch on fir trees.
tsq ^w múmllec ^w	mound, small hill.
tsíq ^w enst	to ripen (berries).
tsq ^w ésceñ	gold, E copper.
tser7ap	rain falls.
tsertsrép	to catch fire; forest fire.
tssúnk ^w em (E also k ^w e)	island.
t.susú7t	dew, wetness after rain; beads.
tsi't	pitch.
tsétsk ^w em	lightning flashes.
tssetsíts'kcneñ	movements of salmon after spawning.
tssetséts'łłt	colder.
tswac	creek.
tswaca, tswécem	rill/runoff on hill.
ts'awt ll.	echo sounds.
tsexq ^w elxétk ^w e	round lake, lake not connected to river.
tsexq ^w istsín	forked (tree).
tsexq ^w e7éícken	large hollow in sidehill.
ts'exúx ^w pyerh	salmon "lose their tail" after spawning.
ts'eyt	echo.
tet'łétk ^w e	calm water.
t7íweltk	area far from river, Do also east.
txempúse7	berries dried up on bush.
tx ^w 7eq ^w (E tx ^w eq ^w)	weather clears up.
tx ^w eq ^w x ^w éq ^w	clear (sky, esp. night sky); weather clears up.
tx ^w eýt	berries are all gone.

tx^wyewt
weccen
we^lensmát^kw^e

wetém^tk
wewé^wkmenst
wyesq^t
xgíg^elc
xgilc
xg^wesg^wsénk
xg^wespénk
xegxégt

xempú^lec^w
ximé^tk^we
xíp[']entem
xqeltk
xqeltkékst
xq^we^lq^wú^lec^w
xq^wi^qyéh^k
xq[']uwé^wse
x^wix^wéye I.
xexe7ú^lec^w
xexe7ét^kw^e
xex7éts
yú^cw^e
yegúp I.
yeg^wpúpye7
yikt
yens
y7uq^w
yúq^wi
yesém
e^llc^wcén

draw in mountains.
tracks.
surface of water becomes
green with algae. Do
downstream area.
electric storm.
weather clears up.
breeze.
cold wind blows.
sunny side of mountain.
sunny side of mountain.
draughty, windy (xegxégt t^e
smenc "mentholated tobacco).
vegetation has dried up.
sea, ocean.
cold, windless and clear weather.
upstream area.
north wind.
dust, ashes.
blue sky.
stump of tree.
maggots.
impassable terrain.
rough water; gin.
heat ripples (optical), "heat wave".
waterfall.
dried up (of plants).
full-grown plants.
fallen (tree), E to lean/tip over.
driftwood.
rotting, rotten (wood).
rotten log.
pitchdark.
tracks run into (house, den).

estcuc^wíw
estík^w
estk^wés
estp[']eh^llex^wcén
estq[']ís

wind howls.
flash of light, spark.
sunset.
tracks run out of stg.
concentric ripples form on water.

Numbers

cseq[']w^téws
ctekt[']ek7éxen
ctsetscéws
kellé^lls
kell7úpekst
kellés
kellúsem
léwqs
mell7úpekst
mums
mus
nek'ú7
nekúk[']w⁷e
nek'u7p^ll7úpekst
nek'7ú7ps
nek[']w⁷é^llc^w
nek[']w⁷ú7ps
nek[']w⁷úse7 II.
sell7úpekst
sq'ut
sesé^le
sesés^le

half.
(ten) pair of crutches.
half full.
three (animals).
thirty.
three.
three parts.
(ten) hackamore.
forty
four (animals).
four.
one.
one (animal).
eighty.
See nek[']w⁷ú7ps.
one/other house/room.
eight.
one (round object).
twenty.
a half.
two.
two (animals).

swucʷt
 tkʷenllyéncʷem ke ʔswucʷtʔ
 tekellélem
 tekellés
 tek'séle
 tekteq'mékmekst
 teksíltseikst
 teksútsllke7
 temllenkúk'ʷ7e
 temllenk'ʷe1l7úpekst
 tmúsmes
 tenk'ʷé7
 tnek'ʷ7úse7
 t7úp7epekst
 teq'mek1l7úpekst
 teq'mékmekst
 teq'mékst
 teq'mémkst
 tq'ʷetcéh
 tq'ʷtekst
 tske1l7úpekst
 tselk1l7úpekst
 tsilkst
 tsq'e7
 tsetscéws
 tsítseikst
 tsútsllka7
 tsetsllke7úpekst
 xetspqíqenkst
 úpekst
 ú7pekst

snow, (in counting:) year:
 "how old are you?"
 three (persons), with three.
 three (persons), with three.
 two (persons), with two.
 six (persons), with six.
 five (persons), with five.
 seven (persons), with seven.
 nine.
 ninety.
 four (persons), with four.
 one person; the one, the other.
 one (berry, apple, etc.).
 ten (persons), with ten.
 sixty.
 six (persons), with six.
 six.
 six (animals).
 one shoe.
 one glove.
 seventy.
 fifty.
 five.
 added.
 halfway, half done.
 five (animals).
 seven.
 seventy.
 a hundred.
 ten.
 ten (animals).

Plants

ckʷetkʷtút'sten

cílcel

cpeqpéqehkcen

cʷecʷ7ú7cʷ

geyú7

gyeqín

kíkʷe

kéwku

kʷekʷe17éllp

kʷlékʷle

kʷe1kʷe1qíqen

kʷle7éllp (also á)

kʷe1tsútsút

kʷsecʷéstye

kʷ(e)téllp

lekʷetó

lekʷllkúk'ʷpt

llénllen

lleqemémllp

lleq'ʷqenúpye7

lílts'e

lermín

spring sunflower, balsam root,
 blackeyed Suzan (also
 ckʷetkʷtút'stens re sqléiten,
 lit. "little salmon eye") Rudbeckia
hirta.
 silverweed Potentilla anserina.
 berries of the red willow (red
 osier dogwood).
 mint Mentha sp.
 root of chocolate tips Lomatium
dissectum.
 head of the geyú7.
 valerian Valeriana sitchensis or
sylvatica.
 sagebrush Artemisia tridentata.
 alder Alnus incana.
 grass.
 plant (unid.).
 alder Alnus incana.
 wild weeds.
 goosegrass.
 bulrush, cattail Scirpus acutus.
 cotton.
 thistle.
 cascara Rhamnus purshiana.
 poison ivy.
 plant (unid.).
 desert lily Calochortus
macrocarpus.
 alum roc.

mulc	cottonwood, poplar <u>Populus trichocarpa.</u>
melmetléllp	white poplar <u>Populus tremuloides.</u>
melénllp	"balsam tree", Alpine fir <u>Abies grandis.</u>
metsk'élip	bush of the metsuk' <u>Rubus leucodermis.</u>
nex'etmérlip	bush (unid., small white flowers and berries).
púc'w'st'ye	fungus <u>Fomes fomentarius.</u> See welmín.
pegpegllíle	wild buckwheat <u>Eriogonum heracleoides.</u>
pegpgúpye7	plant (unid.).
pekllén	bitter cherry <u>Prunus emarginata.</u>
pekllnúse7	berries of the pekllén.
pelltsq'eq'w'yerhc	Indian paintbrush <u>Castilleja angustifolia.</u>
punllp	juniper <u>Juniperus scopulorum.</u>
p'ne'llp	wormwood <u>Artemisia</u> sp.
pep'e7sést'ye	bracken fern <u>Pteridium aquilinum.</u>
peptnéhtk'w'llp	hemlock <u>Tsuga heterophylla.</u>
peqpqéllp	Saskatoon bush <u>Amelanchier alnifolia.</u>
peq'p'q'w'éý	bush (unid., similar to rosebush, grows around Lake La Hache), for the name compare Palmer no.142.
pesnúlten	ryegrass <u>Elymus cinereus.</u>
petsptsétskll	wild ginger.
petsptsekllúll.lec'w	spiraea <u>Spiraea betulifolia.</u>
q'icén	root of false Solomon's seal.
q'icnéllp	false Solomon's seal <u>Smilacina racemosa.</u>
qelsp'ú7	Indian thistle <u>Cirsium undulatum/vulgare.</u>

qunllp
qep'c'w'éllp
qetsqets'uye7éllp
q'w'llín

q'w'elséllp
q'w'léwe
q'w'eq'w'íle

q'w'eq'w'í17e
q'w'eq'w'í17eñllp
q'w'eq'w'í17t

q'w'eq'w'enqéllp
q'w'iq'w'iqnéllp

q'w'eq'w'tk'w'llp
q'w'sey

scúc'w'llqeh

scemst'yé7
sc'w'ic'w

sc'w'elliqín

sc'w'iléitc'w
sec'w'sqéqxe7ten

sc'w'yéylesemc
sgúýemqen
sekí7
skek'eimínst

waterlily Nuphar polysepalum.
hazelnut tree Corylus californica.
yarrow Achillea millefolium.
birch Betula papyrifera. E birchbark.
willow Salix scouleriana.
wild onion Allium cernuum.
hog fennel Lomatium macrocarpum.
small jackpine.
birch Betula papyrifera.
jackpine, lodgepole pine Pinus contorta.
wild lupine Lupinus sericeus.
lupine Lupinus sericeus, larkspur Delphinium nuttallianum.
cedar Thuja plicata.
type of moss (fibrous, grows in clumps), Palmer Lobaria pulmonaria, Parmelia sp., Cladonia sp.
fuzzballs (as of dandelion, pussywillow).
speargrass (Stipa comata?).
snow lily, glacier lily Erythronium grandiflorum.
heads of k'w'tellp, used for pillow stuffing.
cottonwood bark.
Hudson Bay tea, Labrador tea, swamp tea Ledum groenlandicum.
new sprouts.
(type of?) fuzzball.
cactus Opuntia fragilis.
goldenrod Artemisia dracunculus.

sk'mérhqe	part of plant that contains the seeds.
sek'epíé7llp	rosebush <u>Rosa nutkana</u> .
sk'epeléhllp	rosebush.
seketúc"e7 (E sketúc")	bog cranberry.
sk'"ehllq	planted seeds, cultivated plant; onion.
s7e'llnúnléc"	plant (unid., similar to sweet pea).
s'lllqt	poison ivy.
seléwll	balsam cones (cones of <u>Pinus monticola</u>).
smeltá7	avalanche lily.
smemencéllp (E smenemcéllp)	pigweed.
smenc	tobacco.
smút'elst	black moss or fungus which grows on rocks.
sem'téqe7	mushroom <u>Agaricus campestris</u> , <u>Coprinus commatus</u> .
smet'qín	mushroom.
senc"eséllp	bush similar to stséq"em, but berries have different taste.
súpe7	tail, shoots.
speqpépqqs	juniper berry.
speqpqéllp	saskatoon bush <u>Amelanchier alnifolia</u> .
sp'úq"i7	shrub (unid.).
sepsyúlec"	moss <u>Dicranum</u> sp., <u>Aulacomnium</u> sp., <u>Lycopodium annotinum</u> .
spít'em	bitterroot <u>Lewisia rediviva</u> .
spetp'táp	kind of fungus (unid.).
spetpetút'lec"	buffalo grass.
spéts'en	Indian hemp <u>Apocynum cannabinum</u> , twine, string, D also rope.
spewt	bladderpod <u>Lesquerella douglasii</u> .

seq'érh"x"e	chocolate lily, rice root <u>Fritillaria lanceolata</u> .
sq'"icéh	plant (unid.).
sq"eq'"icéh	plant (unid.).
seq"é7s	oval-leaved blueberry <u>Vaccinium ovalifolium</u> .
sesép	blueberry (lowbush).
sesepéllp	blueberry bush <u>Vaccinium caespitosum</u> .
sespqín	wheat.
sestúk'"	pitchwood. Do
stculensmólec"em	algae on bottom of water. Do
stcencnéscen	reddish moss found on rocks.
stc"elcúc"ei	type of gooseberry <u>Ribes</u> sp. (probably <u>divaricatum</u>).
stek'lép	root.
stil	portulaca (crawling, rubber-like plant).
stulensmátk"e7	algae.
steltál.lec"	plant (unid.).
stmuq"	thornberry.
stemq"éllp	thornberry bush <u>Crataegus douglasii</u> .
stmetmút'elq"	fungus growing on fir trees.
stnéltc"	common cattail <u>Typha latifolia</u> .
steptúpelq"	"devil's rope", honeysuckle <u>Lonicera ciliosa</u> , <u>clematis</u> <u>Clematis ligusticifolia</u> .
stpetspúptsqen	foxtail (plant).
set'éqe7	highbush blueberry.
stíq'em	bitterroot.
stq'emx"éiq"	fungus growing on trees.
stqeqemx"éke7	fungus found on trees, used to clean buckskin.
steq'íw	branches with berries, broken off whole.

s7etq"llp	bullpine, ponderosa pine <u>Pinus ponderosa</u> .
stíq"em	salmonberry.
steq"méllp	salmonberry bush <u>Rubus parviflorus</u> .
stq"mew's	fungus found on birch trees, used to clean buckskin.
stsek'éllp	kind of pine (grows around Clinton).
sts'eí'sállp	Oregon grape bush <u>Berberis repens</u> .
stseits'éí	trees.
stséq"em	"sidehill berry", "salmonberry".
stseq"méllp	bush of stséq"em.
s7itsq"méllp	raspberry bush <u>Rubus idaeus</u> var. sachalinensis.
set.setkéllp	peavine.
sts'exmé'mllp	small type of juniper.
stet'éqe7	highbush blueberry.
sté'tqst'ye	swamp plant (unid., grows in clumps).
stwelensmátk"e	algae.
st'ye7	hay <u>Medicago sativa</u> , <u>Trifolium pratense</u> .
st'yúlec"	timbergrass, bunchgrass.
st'ye7ú'wi	light hay, bunchgrass.
swec"mé'mllp	stringing nettle <u>Urtica dioica</u> , <u>Urtica urens</u> .
swepúlec"em	weeds.
swepts'ítsen	type of grass (unid.).
seweqín	plant (unid.).
sx"esméllp	soapberry bush <u>Shepherdia canadensis</u> .
s7eytsq"méllp	raspberry bush <u>Rubus idaeus</u> var. sachalinensis.

tí7c"éc"tk"llp	waxberry bush <u>Symphoricarpos mollis</u> .
tc"elc"íé7llp	gooseberry bush.
t'úc"eh	scouring rush <u>Equisetum arvense</u> or <u>sylvaticum</u> .
tec"tútc"eh	small type of scouring rush.
teg"etíg"e	mint.
t'kekenmúse7	berry (similar to black currant, not eaten).
tk'míts'e7	surface; bark of root.
tek'teqst'í7úse7	lowbush cranberry.
tek"llpéke7	cedar boughs.
tk"lóse7	chokecherry.
tk"eíse7állp (also é)	chokecherry tree <u>Prunus virginiana</u> var. demissa.
tík"ehkten	fungus used in making fire; tinderbox.
t'elc"éc"tk"llp	waxberry <u>Symphoricarpos mollis</u> .
tí'met	skunk cabbage <u>Lysichitum americanum</u> .
tnílmen	false hellebore <u>Veratrum viride</u> .
tn'ís	highbush cranberry.
t'neséllp	cranberry bush <u>Viburnum opulus</u> .
t'neýtk"llp	hemlock <u>Tsuga heterophylla</u> .
tpekllnúse7	fruit of the bitter cherry.
tpeqqúqse7	waxberry.
tqetq'e7éllp	strawberry plant <u>Fragaria virginiana</u> .
t'éq"enllp	timbergrass.
tq"eq"itséh	plant <u>Aster</u> sp., prob. <u>subspicatus</u> .
ts'k"ik"	red elderberry.
t'sellp	spruce <u>Picea glauca</u> and prob. <u>Picea englemannii</u> .
ts'e7éllp	bush (unid., poss. mountain ash).
ts'lu't	rushes.

tselts'eltútlec ^w	tubular goosegrass.
ts'emxenwéwllēm	poison ivy.
tsepepépq'	plant (unid., burdock type, small blue flowers). Do
tseptseplí	wheat.
tseptsepqenélíp	plant (unid., similar to p'nélíp). Do
tsq'ellp	tree; fir <u>Pseudotsuga menziesii</u> , <u>Abies lasiocarpa</u> .
tseq'mérhllp	burr.
tsqeq'emx ^w qíqeh	plant (unid.)
tsíq ^w elc ^w	tamarack (poss. <u>Larix</u> <u>occidentalis</u>).
tseq ^w tsq ^w éq ^w elq ^w	"red willow", red osier dogwood <u>Cornus stolonifera</u> ; vomiting stick.
tsítsxsts'ex(t)	plant <u>Juniperus communis</u> .
ts'walltn	maple <u>Acer circinatum</u> .
ts'wawya (E ah)	yellowbell, E snowdrops <u>Fritillaria</u> <u>pudica</u> .
tswiweyúlec ^w	puffball <u>Calvatia gigantea</u> .
ts'ixnallp	deergrass, firweed <u>Epilobium</u> <u>angustifolium</u> .
tsex ^w ts'úx ^w	berries of the red willow.
tsex ^w ts'x ^w ellp	red willow, red osier dogwood <u>Cornus stolonifera</u> .
tsyelép	bush.
tsyelgelép	bushes.
twepwepúpsē7	Hudson Bay currant, northern black currant.
textsín	tigerlily <u>Lilium columbianum</u> .
wíle	lichen <u>Alectoria jubata</u> .
wenéx	huckleberry.
wenexéíp	huckleberry bush <u>Vaccinium</u> <u>membranaceum</u> .
wex ^w élst	fungus found on fir trees.
xelxlélc ^w	corn, maize.

xq ^w simétk ^w e	algae, water plants.
x ^w ix ^w yúysten	horsetail, scouring rush <u>Equisetum</u> <u>arvense</u> .
x ^w yústeh	file, E also horsetail, scouring brush.
xeximélíle	large bushes.
yegmín	lowbush blueberry.
yegmenélíp	blueberry bush.
yeníc ^w	waterhemlock <u>Cicuta douglasii</u> .
yésweil	sagebrush.
y7ut	lovage, "Indian marijuana".
yewésten	poison onion <u>Zygadenus</u> <u>venenosus</u> .
yéysweilc	low growth of trees (as found high up in mountains).
elk	kinnikinnick berry.
elkéllp	kinnikinnick bush, bearberry, Indian tobacco <u>Arctostaphylos</u> <u>uva-ursi</u> .
estq ^w	cedar <u>Thuja plicata</u> . D K
ets'eméts	water parsnip <u>Sium suave</u> .

Qualities

le7	good (le7 re npúp'smen "I am glad"); you're welcome! (in answer to k ^w ek ^w stsé(tse)mc "thank you").
lecétemc	good at stg., lively.
lecéyen	to have good luck.
lecéyensts	to bring sb. good luck.
nec ^w melltá7a	good-for-nothing.

pútuc ^w	goodbye (to one).
pútuc ^w ye	goodbye (to several).
pút-em, -ens	to say goodbye; to send greetings to.
q ^w émq ^w emt	good-looking, nice (esp. of objects), fascinating.
s7e117í711en	goodies.
sen-	(superlative prefix, e.g. sen1e7s "the best" from 1e7 "good").
senk ^w éye	Course 16:3.
sq1emc ^w é11p	good, thoughtful, kind.
só'tu7c ^w	real good hunter.
stérhi	In ec k só'tu7c ^w "goodbye".
	what? something: w7ec tri stem
	"there is stg. there", x ^w ex ^w éyt te
	stérh "everything, all kinds", ta7
	k stem "nothing", ta7 ke 7s1e7 ne
	k stem "you're not good for
	anything", tek stérhi ri7 k
	tsk'úles "what is it made of?",
	put e stem k tsúwets "she busied
	herself in all possible ways".
stse11tse11néye	goodies.
swinúmtc (E mt)	handsome, good-looking.
sxuptc	dumb, stupid, good-for-nothing, E
	weak, feeble, helpless.
t'ek7e1ce7úy	to run away fast/far/for good.
t're7emí7	to stay somewhere for good.
tsec.wínúc ^w	to survive the night (tsec ^w inúc ^w -k
	nuk ^w "good morning!").
tseq ^w tsúq ^w t	active, eager, ambitious, bright
	(color), good-looking, E suitable,
	perfectly matched.
welécmens	to consider stg. a pity, too good to
	be given away, damaged, etc.

welcmentsót

yist

to spare oneself, think of oneself only, E keep aloof, consider oneself too good.
to camp overnight, spend the night (ec k yístec^w "goodnight").

Spirit, Games

csc^wénk-em, -ens

c'tek^welcépe1qs

ctet'yélpem

k^wéstens

líq'-em, -ens

lesepík

lyam

melltméc^wem

q^wéyé1qs

sc^wepúp

slexléx

seméc

sné7em

sp'entsúten

sq'ílye

sq^weq^wyém

seq^wyém

síste

to put a spell on a hunter so that he has no success (done by shaman).
shaman's power song.
shaman calls on his spirit power.
to name.
to bury, E líq'em also means funeral.
bishop.
devil.
to put a bearhead in water (to induce rain). Do
priest.
fathom.
spirit.
guardian spirit.
spirit power.
bunch of branches used to whip oneself in sweathouse.
sweatbath.
ghost.
ghost.
mission sister.

stkts'enwéc^w

st'elsqélec^w

stəmtúmen

stsepték^wll

stseq'mínten

sweméc

sxe7llts'e7ékst

sx^wix^wéytemc

sxexé7

t'ek^wílc

te lláne

tlí7se

túlens

tqeltkúklec^w

tqeltkúk^wpi7

tseq'méke7

tszewi7sqélemcw

tswiway

txexetén

tyeg^wtén

tyeg^wyeg^wtén

t'éyens

xqelmecúlec^w

xqelmec^wésk'e

xextst

yenp'óm

crossed (as sticks,) D blessed with
the sign of the cross.

soul.

dream.

myth, legend.

stg. discarded, thrown away, E
evil spirit, devil.

guardian spirit.

offering to shaman after hunt.

the dead, people long since dead.

guardian spirit.

Indian doctor, shaman.

mythical monster.

(name of a mythical hero).

(shaman) exerts his power on sb.

upper world.

supreme being.

pounding rock; Thunderbird's
arrow.

beings thought to raid graveyards.

corpse.

one's power.

spiritual power.

spiritual power.

to imitate (an animal) in dancing.

mythical beings half human half
fish.

ancestral name.

dancing of the prairiechicken

in spring. Do

mythical snake.

